



### KURZ KORČUĽOVANIA

Deti našej materskej škôlky sa v posledný novembrový týždeň zúčastňovali kurzu korčuľovania na petržalskom štadióne. Kurz viedla agentúra Happy Kids ...

Strana 21



### DHZ A JAROVSKÉ DETI

Deti predškolského veku a mladší žiaci majú v súčasnosti veľa možností ako využiť a tráviť svoj voľný čas. Okrem školských a mimoškolských aktivít, ...

Strana 16



# Jarovské noviny

Číslo 4, Ročník VIII., December 2017, nepredajné

Noviny pre obyvateľov Jaroviec.

## SVIATOK SV. MIKULÁŠA A KRAMPUSLAUF



Je tu Advent, predvianočné obdobie, túžobne očakávané nielen tými najmenšími, ale všetkými, ktorí túžia nabažiť sa tejto krásnej neopakovateľnej atmosféry pokoja sprevádzajúceho narodenie Božieho dieťaťa. Do tohto obdobia patrí aj sviatok sv. Mikuláša, ktorý už tradične, každoročne, v našej mestskej časti organizujeme.

*pokračovanie na strane 2*

### ŠIESTACI ZORGANOVALI VEĽKÝ ZBER, ABY POMOHLI INÝM

Blížil sa Deň Zeme, ktorý si každoročne pripomíname na škole. Nenapadala ma nejaká zmysluplná originálna aktivita, ale žiaci to zobrali do vlastných rúk. Na konci hodiny rozhodli, že Jarovce vyčistia od nepotrebného odpadu. Ale vyzbierajú také "pre nich nepotrebné"...

Strana 7

### OLYMPIJSKÝ OHEŇ V JAROVCIACH

Zapálenie olympijského ohňa počas otváracieho ceremoniálu olympijských hier patrí k najmotívnejším a nasledovanejším rituálom súčasného športu. Tisíce divákov priamo na olympijských štadiónoch, či pri televíznych obrazovkách opakovane nedočkavo očakávajú posledného bežca olympijskej štafety ...

Strana 9

## OBSAH:

### STRANA 2 - 3

- NA ÚVOD
- SV. MIKULÁŠ

### STRANA 4 - 5

- TO KONJIC V CHORVÁTSKU
- JESENNÉ SÚSTREDENIE

### STRANA 6 - 7

- ŠIESTACI POMOHLI INÝM ĽUDOM
- KÚPTE SI ADVENTNÝ VENIEC
- SÝPKA V ČUNOVE

### STRANA 8 - 9

- OLYMPIJSKÝ OHEŇ V JAROVCIACH
- VÝSLEDKY ŽUPNÝCH VOLIEB

### STRANA 10 - 11

- ROKOVANIE MIZ
- ZÁKLADNÁ ŠKOLA JE VYŠŠIA

### STRANA 12 - 13

- ČO NOVÉ JAROVCE?

### STRANA 14 - 15

- JESENNÉ AKTIVITY V MC LUSKÁČIK

### STRANA 16 - 17

- DHZ A JAROVSKÉ DETI
- 8. ROČNÍK SÚŤAŽE VO VARENÍ GULÁŠU

### STRANA 18 - 19

- JAROVCE V STREDOVEKU

### STRANA 20 - 21

- KURZ KORČUĽOVANIA
- DUCHOVNÉ SLOVO
- SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

### STRANA 22-23

- AKO ODMERAŤ VZDIALENOSŤ S BICYKLOM
- PRÁVNÁ PORADŇA
- ZABAVME SA
- AKO ŠPORTUJÚ NAŠE FUTBALOVÉ NÁDEJE V ZIME?

### STRANA 24

- ŠPORT: FUTBAL



## Na úvod



Zastavil ma kamarát, za ktorého som nedávno niečo platil a povedal, že nezabudol a po výplate určite pošle, lebo do nového roka nechce ísť s dlžobami. Áno, je to dobrý zvyk a kiež by ho dodržiavali všetci.

V priebehu jediného roka sa stane mnoho udalostí a my sa púšťame niekedy do veľmi odvážnych vecí, pri ktorých potrebujeme podporu svojich blízkych. Práve ťažké a napäté situácie ukážu, kto tým skutočným priateľom je a kto nie. Sociálne siete slovo priateľstvo degradovali a aj keď nám na konte svietia desiatky tvárí, mnohí sú skôr známi. Priateľ je človek, čo sa zdvihne z pohodlia domova hoci aj o polnoci, keď potrebujete pomoc. Priateľ je človek, čo nepozná „nedá sa“, „nepožičiam“ a „nemôžem“. Priateľ je človek, čo nemení rétoriku za vašim chrptom.

Aj tento rok mnohým z nás ukázal, ako to s našimi priateľstvami naozaj je. Často sa opora prišla od ľudí, od ktorých sme to nečakali, a ktorí sa stali našimi novými priateľmi. O iných „priateľov“ sme naopak prišli, keď sa v ťažkých chvíľach ukázalo, že priateľstvo bola len ilúzia.

Nie, do nového roka sa nemá ísť s materiálnymi dlžobami. Nemalo by sa ale ísť ani s tými nemateriálnymi. Poďakujme za oporu tým, ktorí stáli pri nás a uistíme sa, že práve teraz nepotrebujú pomocnú ruku práve oni.

Do nového roka 2018 vám všetkým želám, aby ste zistili, že tých ozajstných priateľov máte stále viac.

Jozef Uhler  
vychovateľ Jarovských novín

## SVIATOK SV. MIKULÁŠA A KRAMPUSLAUF



Vianočný bazár ponúkal vianočné ozdoby a dekorácie.



Pre najmenších boli pripravené tvorivé dielne.

(pokračovanie z prvej strany)

Je tu Advent, predvianočné obdobie, túžobne očakávané nielen tými najmenšími, ale všetkými, ktorí túžia nabažiť sa tejto krásnej neopakovateľnej atmosféry pokoja sprevádzajúceho narodenie Božieho dieťaťa. Do tohto obdobia patrí aj sviatok sv. Mikuláša, ktorý už tradične, každoročne, v našej mestskej časti organizujeme. Teraz sa uskutočnil v sobotu 9. decembra 2017 v netradičnom

priestore - pred Domom kultúry. Organizačný výbor sa stretal na zasadnutiach komisie kultúry, kde hlavne mladší členovia prišli s inovatívnymi návrhmi, ktoré pozmenili už rokmi trochu stereotypný scenár organizovania tohto sviatku. Prvou zmenou bol návrh opustiť vnútorné priestory Domu kultúry, kde sa pri množstve detí a rodičov dalo iba obtiažne manévrovať a orientovať sa na vonkajší priestor pred Domom kultúry. V interiéri Domu kultúry prebiehali pod



dozorom dobrovoľných inštruktoriek tvorivé dielne, kde si deti mohli vyrobiť rôzne zaujímavé vianočné ozdoby a symboly. Vonku boli stánky s vianočným bazárom a neodmysliteľnou ponukou dobrot na jedenie i pitie. Finančné prostriedky, ktoré ste vynaložili na kúpu predmetov vo vianočnom bazáre, či kúpou dobrot, budú použité na nákup krojov pre Minijuljanku a malých tamburašov Konjic.

Stredobodom pozornosti bola izba sv. Mikuláša, v ktorej spoločne s anjelikmi prijímal deti a obdarovával ich darčekom. Krásne chvíľky so sv. Mikulášom boli dokumentované fotografiami, ku ktorým sa budú dnešné deti iste i po rokoch s nostalgiou vracáť. Po krásnej Mikulášskej idylke nasledoval ďalší bod programu, ktorý sme zaradili do scenára sviatku osláv sv. Mikuláša po prvý raz - „KRAMPUSLAUF“. Netušili sme, že práve ten bude akýmisi neuralgickým bodom, ktorý vzbudí vášnivé odozvy hlavne na sociálnych sieťach. Naložili nám do satanistov, vyznávačov diablov a ďalších nie veľmi príjemných sektárskych individuí, ale - berieme. Neznalosť a neinformovanosť v tomto prípade bola pomerne veľká a našou chybou bolo, že sme dostatočne nevysvetlili túto predkresťanskú tradíciu, ktorá má svoj priestor práve v období Adventu. **Kram-**



Čerti a ich pútavé predstavenie.





Klietka pre neposlušné deti.

**pus** má svoj pôvod v rakúskych Alpách. Ide o starovekú tradíciu, ktorá sa postupne rozšírila do celého Rakúska, Nemecka, Maďarska, Slovinska, severného Talianska a - **Chorvátska**. A sme doma, ako sa hovorí. Chorvátski predkovia, ktorí sem pred stáročiami prišli, si okrem svojej kresťanskej viery priniesli so sebou aj tradície, ktoré počas rôznych ročných období praktizovali. Jednou z nich je práve - **KRAMPUSLAUF** - pričom názov

**Krampus** je pomenovanie niečoho neživého. Názov je staronemecký, krampen - znamená - pazúr. Tento zvyk bol prísne zakázaný hlavne v období inkvizície, keď bol trestaný smrťou. Krampuslauf je teda **Sprievod Krampusov** a ich skupín, ktoré medzi sebou súťažia o najstrašidelnejšiu, či najlepšie zhotovenú masku a kostým. Každá skupina Krampusov sa snaží zaujať niečím výnimočným, či už ide o ich povoz (pekelné vozy),



Sv. Mikuláš svojim príchodom upokojil čertov.



Oblíbené fotenie so Sv. Mikulášom.



Tradičné občerstvenie a teplé nápoje.



## KALENDÁR PODUJATÍ

- 26. 12. 2017 Štefanská zábava** v DK Jarovce o 20:30 (hrá skupina Delivery)
- 26. 12. 2017 "Diera v stene"** divadelné predstavenie jarovského ochotníckeho divadla v DK Čunovo
- 28. 12. 2017 "Diera v stene"** divadelné predstavenie jarovského ochotníckeho divadla v DK Jarovce
- 28. 12. 2017 Vianočný koncert** v Čunove
- 29. 12. 2017 Vianočný koncert** v Jarovciach

## PREHĽAD PLESOVEJ SEZÓNY V JAROVCIACH

- 13. 01. 2018 Poľovnícky ples**  
(hrá skupina Meteor, vstupenky 0903215942)
- 20. 01. 2018 Ples FC Petržalka**  
(hrá skupina Meteor)
- 27. 01. 2018 Chorvátsky ples**  
(hrá skupina Meteor, vstupenky 0903935402)
- 10. 02. 2018 Hasičský ples**  
(hrá skupina Meteor, vstupenky 0903178066)
- 13. 02. 2018 Fašiangová zábava Červeného kríža**  
(hrá skupina Meteor, vstupné dobrovoľné)





sprievod lesných ľudí, strašidiel, ktoré umocňujú túto atmosféru rinčaním reťazí, treskotom kravských zvoncov či trúbením na rohy za sprievodu dymu. Hlasné zvonenie kravských zvoncov pripavených okolo pásu malo zaháňať zlo a zlých ľudí.

Krampus (Krampas) je teda postava čerta, sprevádzajúca sv. Mikuláša, ktorá trestá zlé deti a odmeňuje dobré. Sv. Mikuláš mal deti rád a obdarúval ich. Jeho protipólom bol práve Krampus - netvor so stále vyplazeným

dlhým jazykom, ktorý trestal neposlušné deti (v našich končinách ich natieral a obdaroval uhlím), rinčal reťazami a trieskal kravským zvoncom. Na chrbte mal vak, alebo prútený kôš, do ktorého kladol neporiadne deti. Mal ich unášať so sebou do podsvetia, kde mali stráviť celý rok. Nosil tiež prúty, alebo bič, ktorým šibal deti, ale aj ľudí, označených za zlých.

Masky Krampusov sú malé umelecké diela vyrezávané rezbármami a dedia sa po celé generácie. Na

masky sú upevnené pravé baranie, muflónie, kozie, či iné rohy. Náš Krampuslauf bol na účasť Krampusov skromnejší, na rozdiel od rakúskeho Schladmingu, kde sa ich stretne viac, ako tisíc. Táto tradícia sa v našej chorvátskej komunite ukladá na odpočinok, nie však navždy. Dôkazom toho je práve tohtoročný Krampuslauf, ktorý veríme, že sa obyvateľom a návštevníkom páčil a budeme ho môcť usporiadať aj v budúcom roku. Poďakovanie za zorganizovanie slávnosti sv. Mikuláša patrí komisii kultúry pri MiZ Bratislava - Jarovce, poslancom, Milanovi Šimekovi, súrodencom Némethovcom, Martine Komendovej, Marcele Škodlerovej, Silvii Knotek, Martine Poláčkovej a ich rodinám, ale aj všetkým ďalším, ktorí sa do príprav a aj samotnej realizácie slávnosti aktívne zapojili.

Zaregistrovali sme „najmasovej-



šie“ oslavy sviatku sv. Mikuláša, aké sme doteraz v našej mestskej časti organizovali.

Juraj Hradský  
Predseda komisie  
KVČVMŠSV a Z

foto: Jana Kubinová

## VYSTÚPENIE TO KONJIC V CHORVÁTSKU



Druhý novembrový víkend boli tamburáši z TO Konjic pozvaní, starostom Vinodolskej općini Marijanom Karličom, na oslavy Sv. Martina, ktoré sa konali v obci Grižane. V tejto obci majú kostol zasvätený Sv. Martinovi. Vinodolska općina (neďaleko mesta Crikvenica) pozostáva zo štyroch menších dedín - Grižane,

Bribir, Tribalj a Drivenik. Pri príležitosti osláv Sv. Martina sa v obci konali slávnosti, v rámci ktorých, po večernej svätej omši, vystúpili tamburáši so svojim bohatým programom. Odznelo deväť piesní: *Recuerdos de la Alhambra*, *Colonel Bogey*, *The Entertainer*, *Jelino kolo*, *Jazz Suite no.2*, *Tambu-*

*raški sastanak*, *Merrie melodies* a *U san mi dođu tambure*, ktorú odspieval Radoslav Jankovič ml. Táto skladba, ako aj iné, mali u obecnstva veľký úspech. Pri záverečnom potlesku boli v očiach niektorých miestnych slzy dojatia a radosti z bohatého kultúrneho zážitku.

Po vystúpení Radko odovzdal

starostovi Marijanovi Karličovi dary v podobe kníh o jarovských zvykoch a piesňach, o Muškom jačkarňom družstve (MJD), ako aj knihy o Čunove. Súčasťou bolo aj viacero CD MJD. Po krásnom koncerte pokračovali oslavy v dedine ďalej.

Na druhý deň bol pre tamburášov pripravený bohatý program. V obci Grižane navštívili múzeum Kuča Klovića. Dozvedeli sa o umelcovi menom Jurji Julija Klović - tzv. malom Michelangelovi, ktorý je známym chorvátskym maliarom. V múzeu sa nachádzali repliky jeho malieb. Navštívili aj dedinu Bribir, ktorej súčasťou je krásny kostol Sv. Petra i Pavla. Nad obcou Bribir sa nachádza rozhľadňa Slipica, z ktorej bol výhľad na celú Vinodolsku općinu. Po bohatom obede v dedine Novi Vinodolski, sa tamburáši vydali na dlhú cestu domov. Po náročnom víkende boli síce unavení, ale bohatší o nové zážitky a skúsenosti.

Marcela Škodlerová



## JESENNÉ SÚSTREDENIE DFS LJULJANKA + TO KONJIC



Predĺžený novembrový víkend využili tanečníci a tamburáši na jesenné sústredenie. Päť dní strávili v útulnom penzióne, v malebnej obci Heľpa. Vďaka Radoslavovi Jankovičovi, predsedovi Chorvátskeho kultúrneho zväzu na Slovensku, sa sústreďenia zúčastnil aj výborný chorvátsky choreograf Nenad Breka.

Pre tanečníkov mal pripravenú novú choreografiu, ktorá sa bude volať Jandrofsko kolo. Tanec sa skladá z 8 starých jarovských pesničiek, ktoré vybral Radko Jankovič ml. Celý tanec, ktorý je technicky veľmi náročný, ako aj rýchly, nacvičili tanečníci počas tých pár dní, ktoré strávili v Heľpe. Vedúce súboru, Martinka a Marcela, boli

na „svoje šikovné deti“ veľmi pyšné. Od šťastia im zopárkrát aj slzičky vyhľkli.

Tamburáši, pod vedením Juricu a Radka, takisto nezháľali a nacvičovali hudbu k novému tancu. Zároveň sa, nacvičovaním

vianočných kolied, pripravovali na blížiacie sa vianočné sviatky. Radko, okrem svojich členov tamburáškeho orchestra, učil spievať aj tanečníkov. Nacvičovali krásnu vianočnú koledu, ktorou sa predstavia na tohtoročných vianočných koncertoch v Jarovciach a Čunove.

Počas oddychu folkloristi spoznávali krásy obce Heľpa. Navštívili nádherný drevený amfiteáter, v ktorom sa každý rok koná detský folklórny festival Kolovrátko, ako aj Horehronské dni spevu a tanca.

Tohtoročné sústredenie bolo jedným z najlepších, aké sme kedy zažili, a to aj vďaka Nenadovi. Bolo síce náročné a domov sme odchádzali vyčerpaní, ale spokojní, že sme sa naučili krásny nový tanec.

Marcela Škodlerová





## ŠIESTACI ZORGANIZOVALI VEĽKÝ ZBER, ABY POMOHLI INÝM ĽUDOM

Blížil sa Deň Zeme, ktorý si každoročne pripomínáme na škole. Nenapadala ma nejaká zmysluplná originálna aktivita, ale žiaci to zobrali do vlastných rúk. Na konci hodiny rozhodli, že Jarovce vyčistia od nepotrebného odpadu. A vyzbierajú také "pre nich nepotrebné" veci, ktoré darujú tým, čo to potrebujú a dokážu využiť. Takže sa rozhodli, že idú zbierať nepotrebné šatstvo a hračky do detských domov, deky a rôzne návliečky do útulkov zvierat a k tomu ako bonus použité batérie, ktoré ľudia často hádzajú do komunálneho odpadu. Bola som ohromená a milo prekvapená húževnatosťou a iniciatívou 22 šiestakov. Oni boli takí nadšení, že sa to nedalo ani opísať. Bez problémov si rozdelili čiastkové úlohy a mohlo sa začať. Dve šiestачky v počítači vytvorili letáky, ktoré plánovali roznášať po celých Jarovciach. Priznám sa, že som nemala čas im to ani skontrolovať, len som to dala vytlačiť, preto som si nevšimla ani menšiu gramatickú chybičku. Vypočítali mi, že im mám vytlačiť okolo 600 kusov letákov, to skoro nevydržala moja tlačiareň. Nadšené šiestачky hneď zobrali rezačku, nožničky a už začali strihať letáčky. Hneď po vyučovaní nastalo u nich hotové šialenstvo – rozdelili sa do skupín a rozprchli sa po celých Jarovciach. V rámci svojho voľného času letáky rozдали vo všetkých schránkach, zastavili sa na futbalovom ihrisku, v reštaurácii, dokonca aj v obchode, kde ich žiaľ nie príliš ochotný predavač vyhodil, že sa jedná o reklamnú činnosť, aj keď sa mu snažili vysvetliť, že to je vlastne dobročinnosť teda na dobrú vec. Ale ani to ich neodradilo. Na druhý deň ste mohli vidieť naše letáky nielen v schránkach, ale aj na autobusových zástavkách, stĺpoch elektrického vedenia, za stieračmi áut. Samozrejme, minuli všetky letáčky a bolo im málo. Takže som musela tlačiť ďalšie. Ešte v prvý deň, keď odo mňa dostali vytlačené letáky, skupina dievčat išla do každej triedy a porozprávali

nielen žiakom, ale aj všetkým učiteľom, o ich akcii. Na druhý deň ráno, keď už boli asi celé Jarovce informované, začali ešte pred vyučovaním prichádzať rodičia a nosiť veci. Bola som v šoku, ako rýchlo začali triediť veci a nosiť ich k nám do školy. Šiestaci dokonca ešte pred prvou hodinou oblepili vrecia s označením – oblečenie, batérie, deky a hračky. Keď som videla, ako za prvé doobedie pribudli plné vrecia, zmocnila sa ma panika, že budeme potrebovať asi kamióny, aby sme to potom odviezli. Vôbec som nečakala taký pozitívny ohlas od občanov, rodičov a starých rodičov našich žiakov. Šiestakov to tak pohltilo, že si na papier napísali služby, kto bude zbierať naplnené vrecia poobede a odnášať ich do zbernej miestnosti, a kto zase príde ráno o 7:30, aby dal pred budovu školy prázdne označené vrecia, kde môže každý odovzdať tieto veci. Žiaci plánovali ísť aj na úrad, aby im to vyhlásili cez miestny rozhlas a dať to na facebookovú stránku našej školy, ale to som im tak trochu zatrhla, lebo úplne stačili ich letáčky a ja som sa obávala, že to nebude už kam nielen uložiť, ale aj darovať. Keď som sa s nimi neskôr rozprávala, nadšene mi hovorili, že niektorým dali do schránok aj viac letákov, dokonca zastavovali autá. Boli takí podarení, že som tomu nemohla uveriť, ako sa zhostili tejto úlohy aj bez mojej pomoci. Zberová miestnosť sa plnila a v polovici akcie bolo potrebné tieto veci roztriediť. Najskôr som si myslela, že žiakom sa nebude chcieť niečo takéto robiť, ale opäť ma prekvapili svojou akčnosťou. Dokonca hodinu informatiky a svet práce vymenili za triedenie. Z fotiek by ste mohli vidieť, aký organizovaný chaos nastal v ich triede. Nielen 22 mierne nadšených a hlučných detí, ale ten neporiadok po celej triede, keď začali vyťahovať všetky veci z vrec. Začala som mať až bolesti žalúdka, či toto vôbec zvládnu nielen vytriediť, ale dať triedu do poriadku. Sami sa zorganizovali – chlapci začali



triediť hračky a batérie, dievčatá celé oblečenie. Nestihla som si ani všimnúť a chlapci dokonca vytriedili batérie podľa veľkosti, čo je vlastne úplne zbytočné, ale nechcela som im pokaziť radosť. Triedeniu hračiek venovali veľkú pozornosť – všetky ich otestovali a cítili sa ako v hračkárstve. Roztriedili ich na chlapčenské, dievčenské, pre bábätká, spoločenské. Dievčatá čakala náročnejšia úloha – začali triediť topánky, oblečenie na detské, pre dospelých, tričká, nohavice, šaty,... Každú vec pozreli, či je čistá, nepoškodená, poskladali ich a roztriedili do vriec. Ešte mali asi pocit, že toho málo urobili, tak začali z rôzneho odpadu vyrábať rôzne užitočné vecičky – z nepotrebného oblečenia hračky pre psíkov, záložky do kníh, ... podľa informácií niektorí zamestnanci aj svojich rodičov. Aj niektorí rodičia šiestakov sa ponúkli, že nám pomôžu veci odnieť, keďže je ich také množstvo. Ja som deťom len pomohla, že som oslovila rôzne útulky a detské domovy, kam by sme tieto veci mohli venovať. Chceli aj toto zvládnuť sami, ale obávala som sa, že by sa mohli stretnúť s odmietnutím, čo by im mohlo byť veľmi ľúto. Presne 10. mája však prišli zástupcovia z Detského domova Macejko v Malackách, ktorým sme venovali väčšinu oblečenia a hračiek. Použité batérie putovali do firmy INSA, s.r.o. a deky do útulku Slobody zvierat. Možno som sa rozpisala viac ako bolo treba, ale nejde stručne vyjadriť tú aktivitu, nadšenie, radosť a ochotu týchto detí, ktoré do toho vložili toľko času a energie. Vôbec ich

nezaujímalo, či budú za to nejako ohodnotení, dôležité bolo pre nich, že môžu pomôcť iným. Bol to ich nápad, ktorý si sami zorganizovali a ja môžem byť len vďačná, že mám možnosť učiť takéto skvelé deti. A navyše oni ma toho naučili tiež veľa – že aj oni majú skvelé nápady, dokážu sa spojiť pre dobrú vec a zvládnu to aj bez pomoci dospelého.

Tento článok bol prihlásený do Detského činu roka 2017 a aktivitu žiakov pozitívne ohodnotila aj porota, ktorá nás nominovala medzi päť najlepších príbehov v kategórii Dobrý nápad. Dnes už žiaľ viem, že sme nevyhrali, aj keď si to práve tieto deti skutočne zaslúžia. Viete prečo? Lebo dnes sú už z týchto žiakov siedmici a ich ochota pomáhať sa zdvojnásobila. Dôkazom je to, že hneď ako sa vrátili z útulku Slobody zvierat, pochopili, že najviac takýmto opusteným a zraneným psíkom pomôžu finančne. Preto sa opäť do toho pustili naplno a ich "ochotu pomáhať" ste mohli podporiť aj 14.12.2017 na Vianočnej akadémii v DK Jarovce. Mohli ste vidieť ako vo svojom skromnom stánku predávajú napečené koláčiky, ponúkajú vám čaj a určite boli nesmierne vďačné za každé euro, ktorým ste prispeli. Nielenže ste pomohli psíkom z útulku, ale vyjadrili ste tým aj uznanie pre tieto úžasné deti. Pretože tieto deti sa vydali na cestu, na ktorú si zbalili len jedinú batožinu a to svoje neskutočne dobré srdce.

Mgr. Silvia Murgašová



## KÚPTE SI ADVENTNÝ VENIEC, PODPORÍTE TÝM DOBRÚ VEC!

Štyri nedele pred vianočnými sviatkami symbolizujú štyri sviece na adventnom venci. Ten má svoje tradičné miesto vo väčšine našich domácností. Zapálením každej novej sviečky sme o krok bližšie k sláveniu najkrajších sviatkov v roku.

Skupina tvorivých dobrovoľníčok z Jaroviec sa aj tento rok rozhodla vyrobiť adventné vence, a tým podporiť dobrú vec. Akcia – predaj adventných vencov – je tu už šiesty rok a stále máme pocit, že sa teší vždy väčšej obľube u našich obyvateľov, čo nás každým rokom presviedča o jej zmysluplnosti. Ukázal nám to i tento ročník.

Podľa však poporiadku. Väčšina z vás sa stretá až s konečnými výtvmi, ale ako vyzerá tvorba takéhoto vencia naozaj? V skutočnosti sa na jeho výrobe začína aktívne pracovať už niekoľko mesiacov pred adventom, a to postupným nákupom rôznych materiálov. Samotná tvorba vencov je plánovaná až posledný týždeň pred predajom, aby boli čerstvé. Tohto roku to bol až posledný novembrový týždeň, kedy sme sa stretli v „zasadačke“ kultúrneho domu a začali tvrdo pracovať. Trinásť dobrovoľníčok tu večer čo večer pletlo,



lepilo, tvorilo, zdobilo, pustilo na uzdu svoju fantáziu.. Prírodné materiály sa striedali s ligotavými, zlatá farba s červenou, zelenou, modrou, striebornou. Konečným efektom bola pestrá škála vencov najrôznejších farieb a veľkostí. Za tento týždeň vytvorili šikovné dobrovoľníčky viac ako 70 adventných vencov, ktoré našli majiteľov u mnohých z vás.

V chladné sobotné popoludnie 2. decembra kostolná záhrada prilákala obrovské množstvo ľudí. Nastal totiž deň predaja našich výrobkov. Mnohí si prišli vybrať ten svoj už v dostatočnom

časovom predstihu, aby mali čo najlepšiu možnosť výberu. Venčeky sa tak roztrúsili k svojim majiteľom v naozaj rekordnom čase.

A keďže je advent i čas, kedy treba na chvíľu zastať, čakalo na všetkých zúčastnených i malé pohostenie v podobe vareného vína, punču, čaju, či niečoho malého na zahryznutie. Spolu sme tak v krátkom rozhovore a pri dobrej hudbe strávili prí-



jemné popoludnie.

Veľmi pekne ďakujeme všetkým Vám, ktorí ste prišli a túto peknú akciu podporili. Výťažok z predaja bude venovaný autistickému centru Andreas a na výzdobu nášho kostola. Veríme, že sa uvidíme i o rok!

*Daniela Pauhofová*

## SÝPKA V ČUNOVE DOSTALA NOVÚ STRECHU

Sýpka v MČ Čunovo pochádza zo 16 storočia je zapísaná v ÚZPF (Ústrednom zozname pamiatkového fondu) pod č. 649/2. Stav krovu a stropu sýpky boli dlhodobo v havarijnom stave. Krajský pamiatkový úrad vyhodnotil naliehavú a bezpodmienečne nutnú realizáciu zabezpečovacích prác pre záchranu tejto NKP (národnej kultúrnej pamiatky). Spracovateľ statického posudku odporučil vykonať kompletnú sanáciu stropu nad 2. nadzemným podlažím a krovu, vrátane výmeny latovania a strešnej krytiny. MČ Čunovo každoročne vykonávala nevyhnutné zabezpečovacie práce strechy sýpky a doplnenie uvoľnenej strešnej krytiny, aby sa zamedzilo zatekaniu a tým celkovej deštrukcii krovu.

V r. 2016 zrealizovala MČ z rozpočtu rekonštrukciu krovu a stropu v rozsahu ¼ celkového



objemu strechy. S finančnou podporou z rozpočtu Ministerstva kultúry SR na rok 2017, bola realizovaná „Rekonštrukcia NKP 649/2-strecha sýpky v Čunove“, v zmysle Zmluvy o poskytnutí do-

tácie číslo: MK-3458/2017/1.1 v sume 28 000,- Eur. Bratislavský samosprávny kraj v r. 2017 podporil rekonštrukciu strechy sýpky dvomi dotáciami vo výške 8 000,- Eur a 3 000,- Eur.



MINISTERSTVO  
KULTÚRY  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



Bratislavský  
samosprávny  
kraj



Mestská časť  
Bratislava - Čunovo

Vďaka združeným prostriedkom z rozpočtu MČ, dotáciám z Ministerstva kultúry a BSK bude do konca r. 2017 strecha sýpky kompletne zrekonštruovaná a objekt definitívne zabezpečený proti zatekaniu.

Miestna samospráva sa bude naďalej usilovať o získavanie externých zdrojov financovania na pokračovanie prác na záchrane objektu sýpky a jeho zmysluplné využitie.

*Gabriela Ferenčáková*



## OLYMPIJSKÝ OHEŇ V JAROVCIACH



Hraničný prechod Jarovce - Kittsee v roku 1936.

Zapálenie olympijského ohňa počas otváracieho ceremoniálu olympijských hier patrí k najemotívnejším a nasledovanejším rituálom súčasného športu. Tisíce divákov priamo na olympijských štadiónoch, či pri televíznych obrazovkách opakovane nedočkavo očakávajú posledného bežca olympijskej štafety s olympijskou pochodňou a zapálenie ohňa, pričom forma zapálenia ohňa patrí asi k najutajovanejším informáciám organizátorov o programe otváracieho ceremoniálu olympijských hier. Málčko však vie, že štafeta s olympijským ohňom prechádzala aj cez Jarovce.

Po prvýkrát bola štafeta s olympijským ohňom realizovaná pri príležitosti Hier IX. olympiády 1936 v Berlíne. Myšlienka a realizácia prvej olympijskej štafety je preto často zjednodušene interpretovaná ako výsledok nacistickej propagandy hitlerovského Nemecka.

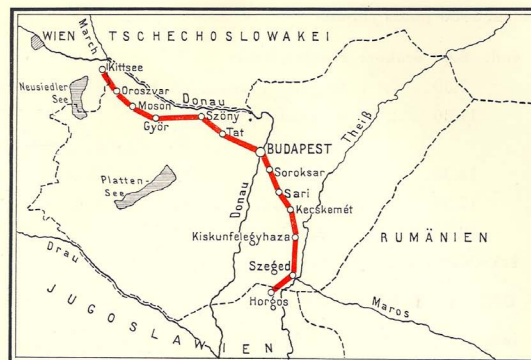
Za autora myšlienky organizovania štafety je považovaný Carl Diem, generálny sekretár prípravného výboru Hier XI. olympiády 1936. Základy jej vzniku však musíme hľadať už 20-tich rokoch minulého storočia. V roku 1921 získal právo na usporiadanie Hier IX. olympiády 1928 holandský Amsterdam. Spracovaním architektonického návrhu olympijského štadióna bol poverený holandský architekt Jan Wils. Dominantu ním navrhnutého štadióna tvorila 46m vysoká „Maratónska veža“ na vrchole nesúca mohutnú čašu s horiacim ohňom. Silný zážitok, umocnený v ďalších dňoch večernou atmosférou, keď žiara z ohňa osvetľovala štadión a pocit prítomnosti posvätného ohňa inšpiroval vedúceho nemeckej výpravy Carla Diema a zostal mu v pamäti. Wilsova myšlienka sa ujala a oheň horel aj na šta-

dióne v Los Angeles počas Hier X. olympiády 1932. Olympiády sa zúčastnil ako pozorovateľ aj Diem, už ako generálny sekretár prípravného výboru olympiády v Berlíne, keď o jej pridelení Berlínu sa rozhodlo 13. mája roku 1931 v sídle Medzinárodného olympijského výboru (MOV) v Lausanne.

Carl Diem odcestoval už do Los Angeles s nápadom zrealizovať medzinárodnú štafetu s pochodňou z Olympie, z dejiska antických olympiád do dejiska olympijských hier novoveku. Naplniť a realizovať jeho sen mu poskytla práve príprava olympiády v Berlíne. V roku 1933 začal intenzívne o celej záležitosti komunikovať s Pierre de Coubertinom, čestným prezidentom MOV a Henri Baillet-Latourom, prezidentom MOV. Po ich súhlasnom stanovisku, bol návrh na usporiadanie štafety prednesený 18. mája 1934 na 33. zasadnutí MOV v Aténach. Členovia MOV ho prijali s nadšením. a prerokovali aj prvé otázky spojené s ceremoniálom v Olympii.

Otázky spojené s konaním štafety, ale aj celých olympijských hier si však osvojila a začala využívať vo svoj prospech aj nacistická propaganda. Oproti pôvodnému rozpočtu pridelená na organizáciu značné finančné prostriedky. Inšpiráciu na ceremoniál spojený s aktom zapálenia ohňa v Olympii založený na antickej tradícii vnukol Diemovi jeho grécky priateľ Jean Ketseas na základe zmienky v Plutarchových veršoch. Samotnú techniku zapalovania ohňa slnečnými lúčmi s pomocou parabolických zrkadiel navrhol Alexander Philadelphus, významný grécky archeológ, historik a muzeológ. Parabolické zrkadlo dodala firma Zeiss, oceľové pochodne s dĺžkou 70 cm

### MAGYARORSZÁG



|                            |        |        |
|----------------------------|--------|--------|
| Horgos, határ-Szeged ..... | 19 km  | 19 km  |
| Szeged-Kecskemét .....     | 83 km  | 102 km |
| Kecskemét-Budapest .....   | 84 km  | 186 km |
| Budapest-Szőny .....       | 84 km  | 270 km |
| Szőny-Győr .....           | 48 km  | 318 km |
| Győr-Oroszvár, határ ..... | 68 km  | 386 km |
|                            | 386 km |        |

386 futó à 1 km

Szervezet: Országos Testnevelési Tanács

V. Alkotmány utca 3

BUDAPEST Távirati cím: OTT Budapest

Mapka s trasou štafety.

(každý z bežcov ubehol s jednou pochodňou vzdialenosť 1 km) na návrh Carla Diema a sochára Waltera E. Lemckeho vyrobila nemecká firma Friedrich Krupp AG. Prípravu samotného ceremoniálu v Olympii mal v rukách Grécky olympijský výbor.

Trasu historicky prvej olympijskej štafety vytýčili na 3075 km. Viedla z Grécka cez Bulharsko, Juhosláviu, Maďarsko, Rakúsko a Československo do Nemecka. Za výber bežcov a organizáciu štafety zodpovedali v jednotlivých krajinách národné olympijské výbory. Detailne vypracovaný časový harmonogram štafety, 30 000 kusov farebných informačných plagátov o štafete v piatich jazykoch, či v sérii oficiálne vydaných olympijských známok poštová známka s olympijskou pochodňou, to všetko slúžilo k propagácii berlínskych hier s významnou podporou jednotlivých ríšskych ministerstiev. Samotných bežcov po trase povzbudzovali nadšené davy miestnych divákov, vo väčšine etapových miest sa konali rôzne kultúrne podujatia, v hlavných mestách krajín boli slávnosti konané pri národných pamätníkoch. Olympijskú štafetu však sprevádzali najmä v Čechách, Maďarsku

a Rakúsku aj protestné vystúpenia proti nastupujúcemu fašizmu v Nemecku. Práve v Prahe sa odohral moment, ktorého sa obávajú organizátori olympijskej štafety dodnes. V pochodni horel horčíkový prášok, ktorý vydržal horieť asi desať minút. V tomto časovom intervale musela byť pripálená nová pochodňa. Českí ľavicoví demokrati, ktorí považovali štafetu najmä za politický rituál nemeckej propagandy, na čas zdržali bežca, takže akt odovzdania ohňa sa neuskutočnil v stanovenom čase a pochodňa zhasla. Musela byť zapálená náhradnou, ktorá bola „v zálohe“ po celú dobu štafety.

V Maďarsku merala trasa štafety 386 km. V stredu 29. júla 1936 medzi druhou hodinou popoludní prebehla Jarovcami a cez hraničný prechod Oroszvár (Rusovce) (Jarovce boli v tom čase administratívne súčasťou Rusoviec), do rakúskeho Kittsee. Medzi divákmi víťali bežcov vo veľkom počte aj obyvatelia neďalekej Bratislavy. Je to jediný raz v doterajšej vyše 80-ročnej histórii, keď olympijská štafeta prebehla cez územie dnešného Slovenska.

Viliam Karácsony



## VÝSLEDKY ŽUPNÝCH VOLIEB V JAROVCIACH

Po prvýkrát boli voľby do orgánov samosprávnych krajov jednokolové. Župan Pavol Frešo svoj mandát už po tretíkrát neobhájil a novým predsedom Bratislavského samosprávneho kraja sa stal Juraj Droba.

Za náš volebný obvod, ktorý je najväčší a zahŕňa Petržalku, Jarovce, Rusovce a Čunovo, boli zvolení títo deväti poslanci: Elena Pätoprstá, Peter Hochschorner, Lýdia Ovečková, Vladimír Dolinay, Marian Greksa, Vladimír Bajan, Jozef Uhler, Ján Karman a Jana Hrehorová.

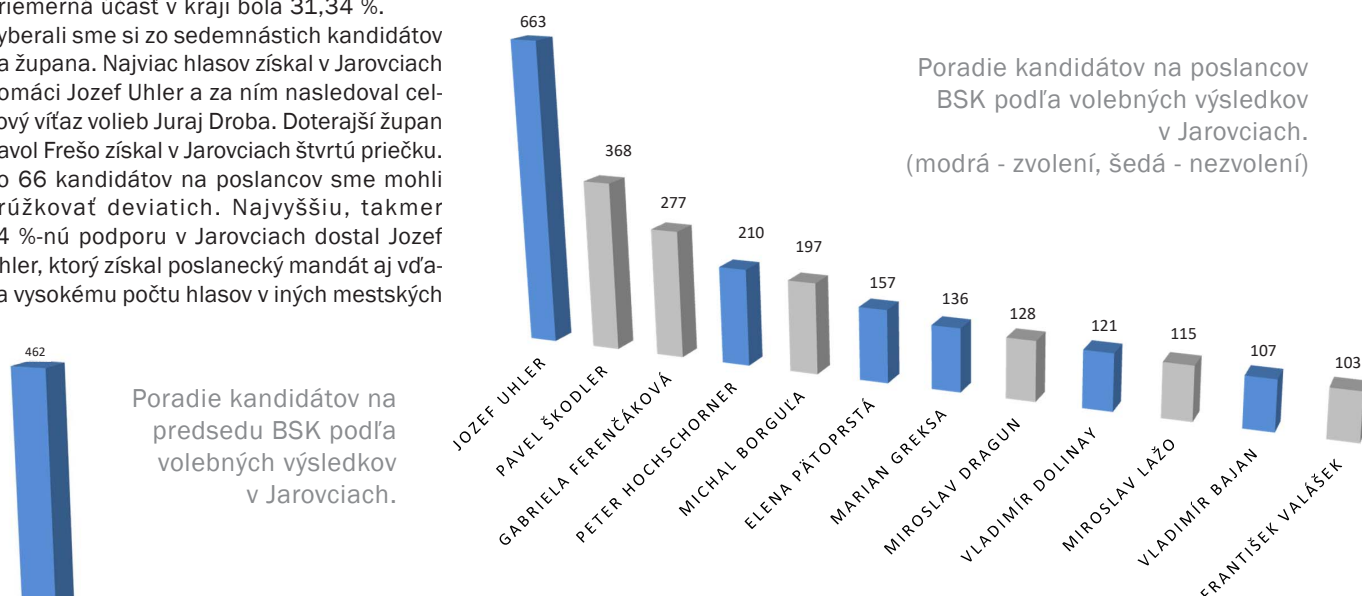
V Jarovciach sa volieb zúčastnilo 905 obyvateľov, z celkového počtu zapísaných voličov 1794, čo predstavuje volebnú účasť 50,44 %. Priemerná účasť v kraji bola 31,34 %.

Vyberali sme si zo sedemnástich kandidátov na župana. Najviac hlasov získal v Jarovciach domáci Jozef Uhler a za ním nasledoval celkový víťaz volieb Juraj Droba. Doterajší župan Pavol Frešo získal v Jarovciach štvrtú priečku. Zo 66 kandidátov na poslancov sme mohli krúžkovať deviatich. Najvyššiu, takmer 74 %-nú podporu v Jarovciach dostal Jozef Uhler, ktorý získal poslanecký mandát aj vďaka vysokému počtu hlasov v iných mestských

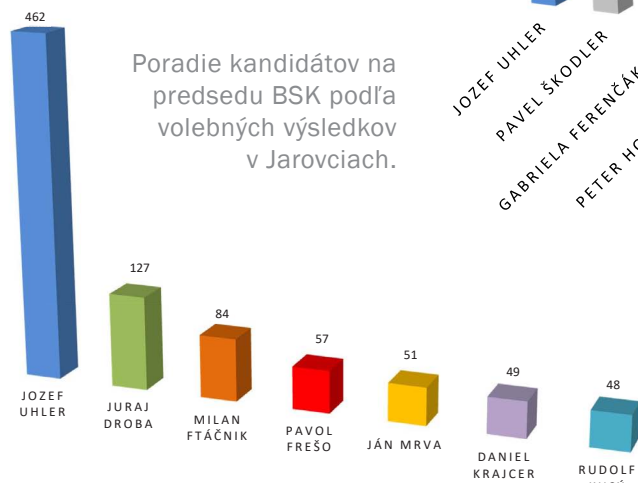
častiach nášho volebného obvodu. Za ním nasledoval starosta Jaroviec Pavel Škodler a doterajšia župná poslankyňa a starostka Čunova Gabriela Ferenčáková. Ani jeden z nich sa však do zastupiteľstva nedostal pre nižší počet hlasov v Petržalke. Za Jarovce kandidoval aj Michal Borguľa, ktorý získal 197 hlasov. Medzi kandidátmi, ktorí sa stali poslancami a zároveň získali aj dobrú podporu v Jarovciach sú Peter Hochschorner, Elena Pätoprstá, Marian Greksa, Vladimír Dolinay a Vladimír Bajan.

Všetkým zvoleným poslankyniam, poslancom a novému županovi želáme veľa chuti do práce a dobré výsledky, aby sme v roku 2022 nemuseli pomýšľať na zmenu.

Poradie kandidátov na poslancov BSK podľa volebných výsledkov v Jarovciach.  
(modrá - zvolení, šedá - nezvolení)



Poradie kandidátov na predsedu BSK podľa volebných výsledkov v Jarovciach.



Volebné výsledky kandidátov na predsedu BSK v Jarovciach

| Meno a priezvisko  | politická strana / koalícia                          | Počet hlasov | Podiel hlasov |
|--------------------|------------------------------------------------------|--------------|---------------|
| Jozef Uhler        | nezávislý kandidát                                   | 462          | 51%           |
| Juraj Droba        | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 127          | 14%           |
| Milan Ftáčnik      | nezávislý kandidát                                   | 84           | 9%            |
| Pavol Frešo        | nezávislý kandidát                                   | 57           | 6%            |
| Ján Mrva           | nezávislý kandidát                                   | 51           | 6%            |
| Daniel Krajcer     | MOST - HÍD, SZ, SKOK - ELD                           | 49           | 5%            |
| Rudolf Kusý        | nezávislý kandidát                                   | 48           | 5%            |
| Ľubomír Huďo       | nezávislý kandidát                                   | 11           | 1%            |
| Marián Leinerovič  | NP                                                   | 4            | 0%            |
| Lukáš Parížek      | SNS                                                  | 3            | 0%            |
| Jalal Suleiman     | KSS                                                  | 2            | 0%            |
| Rastislav Blaško   | nezávislý kandidát                                   | 1            | 0%            |
| Natália Hanulíková | SZS                                                  | 1            | 0%            |
| Ľubomír Kolárik    | SZSO                                                 | 1            | 0%            |
| Jozef Danko        | nezávislý kandidát                                   | 0            | 0%            |
| Martin Jakubec     | nezávislý kandidát                                   | 0            | 0%            |
| Milan Lopašovský   | STRANA MODERNÉHO SLOVENSKA (SMS)                     | 0            | 0%            |
| Andrej Trnovec     | Slovenská ľudová strana (SLS)                        | 0            | 0%            |

Volebné výsledky kandidátov na poslancov BSK v Jarovciach, ktorí získali aspoň 50 hlasov

| Meno a priezvisko    | politická strana / koalícia                          | Počet hlasov | Percentuálna podpora |
|----------------------|------------------------------------------------------|--------------|----------------------|
| Jozef Uhler          | nezávislý kandidát                                   | 663          | 74%                  |
| Pavel Škodler        | NF                                                   | 368          | 41%                  |
| Gabriela Ferenčáková | NF                                                   | 277          | 31%                  |
| Peter Hochschorner   | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 210          | 23%                  |
| Michal Borguľa       | NP                                                   | 197          | 22%                  |
| Elena Pätoprstá      | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 157          | 17%                  |
| Marian Greksa        | nezávislý kandidát                                   | 136          | 15%                  |
| Miroslav Dragun      | nezávislý kandidát                                   | 128          | 14%                  |
| Vladimír Dolinay     | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 121          | 13%                  |
| Miroslav Lažo        | MOST - HÍD, SZ, SKOK - ELD                           | 115          | 13%                  |
| Vladimír Bajan       | MOST - HÍD, SZ, SKOK - ELD                           | 107          | 12%                  |
| František Valášek    | NP                                                   | 103          | 11%                  |
| Roman Kollár         | SZS                                                  | 99           | 11%                  |
| Lýdia Ovečková       | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 94           | 10%                  |
| Ladislav Snopko      | NF                                                   | 90           | 10%                  |
| František Šebej      | MOST - HÍD, SZ, SKOK - ELD                           | 90           | 10%                  |
| Ľudmila Farkašová    | MOST - HÍD, SZ, SKOK - ELD                           | 84           | 9%                   |
| Lenka Jakubčová      | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 79           | 9%                   |
| Ján Karman           | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 78           | 9%                   |
| Tatiana Mikušová     | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 78           | 9%                   |
| Peter Mach           | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 68           | 8%                   |
| Milan Dvorský        | Demokrati Slovenska                                  | 66           | 7%                   |
| Jana Hrehorová       | nezávislý kandidát                                   | 66           | 7%                   |
| Iveta Pišková        | MOST - HÍD, SZ, SKOK - ELD                           | 57           | 6%                   |
| Martin Štuk          | KDH, NOVA, OKS, OĽaNO, SaS, SMK-MKP, Zmena zdola, DÚ | 52           | 6%                   |
| Michal Vičan         | MLADÁ BRATISLAVA                                     | 50           | 6%                   |





## Z ROKOVANIA MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA

### September – riadne zasadnutie

Starosta predložil poslancom na prerokovanie monitorovaciu správu o rozpočtovom hospodárení mestskej časti Bratislava-Jarovce za I. polrok 2017. Poslanci nemali výhrady k hospodáreniu mestskej časti za prvý polrok.

V druhom bode prerokúvalo zastupiteľstvo návrh zmluvy o spolupráci mestskej časti Bratislava-Jarovce a spol. Bjoern s.r.o. za účelom zabezpečenia spolufinancovania rekonštrukcie Kožušníckej ulice a asanácie objektu bývalej materskej školy v areáli. Poslanci schválili návrh zmluvy, ktorou sa firma Bjoern zaväzuje spolufinancovať rekonštrukciu Kožušníckej ulice do výšky 50000 €. Mestská časť sa zaväzuje spolufinancovať projektovú prípravu a časť nákladov na realizáciu.

Ďalej sa rokovalo o odpredaji pozemkov v areáli bývalej Kary na Kožušníckej ulici firme Bjoern, ktorá v areáli už vlastní niektoré budovy a pozemky. Poslancom sa nepozdávala navrhnutá kúpna cena na základe znaleckého posudku. Návrh na odpredaj neschválili a požiadali starostu o zabezpečenie ďalších dvoch nezávislých znaleckých posudkov.

Poslanci rokovali aj o odpredaji pozemku o rozlohe 130 m<sup>2</sup> priľahlého k záhrade rodinného domu na Chotárnej ulici, ktorý

schválili.

Na mestskú časť sa obrátila žiadateľka prevádzkujúca lekáreň v Devínskej Novej Vsi so žiadosťou o prenájom časti zdravotného strediska za účelom zriadenia lekárne. Zastupiteľstvo tento zámer schválilo a požiadalo lekárníčku o doplnenie žiadosti o detaily zámeru vrátane špecifikácií potrebných priestorov.

Ďalšieho žiadateľa, ktorý má záujem o prenájom plochy cca 24 m<sup>2</sup> v blízkosti základnej školy za účelom umiestnenia stánku rýchleho občerstvenia, zastupiteľstvo požiadalo o projektový zámer a presnejšiu špecifikáciu umiestnenia stánku.

Zastupiteľstvo prerokovalo aj správu miestnej kontrolórky mestskej časti Bratislava-Jarovce z vykonanej kontroly sprístupňovania informácií - povinnosti zverejňovania dokumentov v roku 2016. V správe kontrolórka nekonštatovala žiadne závažné pochybenia a odporučila zaviesť jednotné číslovanie dokladov pre jednoduchšie párovanie objednávok a faktúr. Zastupiteľstvo schválilo aj dotáciu na usporiadanie XVIII. ročníka „Gerulata CUP 2017“ v stolnom tenise mentálne postihnutých vo výške 100 €.

Starosta mestskej časti informoval MiZ o žiadosti Euroregiónu o súčinnosť pri projekte „rEDlon“, jedná sa o prenájom pozemku za účelom vybudovania kultúrneho miesta pre

stretnutia občanov. V prípade získania dotácie bude na pozemku (cestnom ostrovčeku oproti fare) umiestnená busta Ivana Blaževiča a trojihlan symbolizujúci súžitie národov.

### November – riadne zasadnutie

Úvodom zasadnutia poslanci prerokúvali monitorovaciu správu o výsledkoch a podmienkach výchovno-vzdelávacej činnosti Základnej školy s materskou školou za školský rok 2016/2017. Poslanci vyzdvihli kvalitu spracovania správy, ktorú predložila riaditeľka ZŠ s MŠ. Spoločnosť Venet, a.s., ktorá vybuďovala protihlukový val pri strelnici, požiadala o jeho prevod do vlastníctva a správy mestskej časti Bratislava-Jarovce. Starosta ani poslanci s prevodom nesúhlasia, kým nebude v časti Jantár II. ukončená výstavba a kým svah nebude zarastený bezúdržbovou spevňujúcou kríkovou zeleňou. Súkromný žiadateľ požiadala o odkúpenie pozemku, ktorý ležal pod starou školou. Zastupiteľstvo predaj tohto hodnotného pozemku jednomyseľne zamietlo.

Poslanci schválili dotáciu pre Dobrovoľný hasičský zbor Jarovce vo výške 950 € na úhradu výdavkov spojených s účasťou mužstva Jaroviec na medzinárodnej súťaži v Českej republike. Ďalej schválili aj účelovo viazanú



dotáciu pre Chorvátsky kultúrny zväz na Slovensku vo výške 1000 € na vytvorenie choreografie piesní a tancov Jaroviec a vo výške 700 € na sústredenie folklórnych súborov v Heľpe.

Prerokované boli aj správy miestnej kontrolórky z kontroly procesov verejného obstarávania a z kontroly evidencie spotrebovaných pohonných hmôt za I. polrok 2017.

Poslanci prerokovali aj podnikateľský zámer umiestnenia bufetu v areáli starých jaslí oproti základnej škole. Bufet by mal ponúkať zdravé formy desiat, zdravé nátierky, šňavy, produkty zo zeleniny a ovocia, prípadne ľahké obedy. Zastupiteľstvo požiadalo starostu vyhlásiť súťaž na prenájom plochy za účelom zriadenia bufetu, aby tak naplnili literu zákona.

V bode rôzne informoval starosta o príprave posedí pre jubilantov a dôchodcov a aj o príprave vedenia elektriny na miestnom cintoríne.

(ju)

**Milí Jarovčania, ďakujem za prejavenu dôveru vo voľbách.**

**Želám vám pokojné prežitie Vianoc a šťastný nový rok.**

**JOZEF UHLER**

poslanec zastupiteľstva  
Bratislavského samosprávneho kraja





## ZÁKLADNÁ ŠKOLA JE O JEDNO POSCHODIE VYŠŠIA

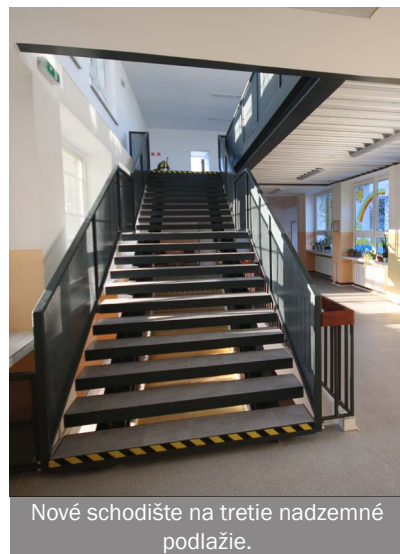


Základná škola pred nadstavbou a po nej (pohľad z dvora).

Nadstavba základnej školy trvala vyše 5 mesiacov. V súčasnosti prebieha kolaudačné konanie, ktoré by malo byť čoskoro ukončené a všetky deti sa budú môcť vrátiť do školy. V prednom trakte nadstavby

vznikli štyri triedy. V zadnom tri kabinety, toalety a tri triedy, z čoho jedna má byť odbornou učebňou na výučbu jazykov. Zároveň získala škola novú počítačovú učebňu, ktorá sa presťahovala zo suterénu na druhé

nadzemné podlažie. Telocvični pribudlo zázemie v podobe nových šatní a spŕch, a rozšírili sa aj priestory vestibulu. V rámci nadstavby získala škola aj nové zariadenie kotolne. Základná škola v Jarovciach



Nové schodište na tretie nadzemné podlažie.

bola pôvodne postavená ako štvortriedka začiatkom osemdesiatych rokov. Neskôr po revolúcii začala byť využívaná ako plneorganizovaná škola s deviatimi triedami. Pri zvyšovaní počtu tried, boli niektoré kabinety prerobné na triedy. S pribúdajúcim počtom obyvateľov Jaroviec vznikli nároky na jej rozšírenie, pretože už dva roky po sebe boli otvorené dve prvé triedy.

Nové podlažie začne byť využívané v druhom školskom polroku.

*Jozef Uhler*



Jedna z nových tried na hornom podlaží.



Pohľad na školu z prednej strany.



Učebňa výpočtovej techniky.



Budúca odborná jazyková učebňa.





## ČO NOVÉ JAROVCE?

Milí Jarovčania,

máme za sebou ďalší náročný rok a radi by sme vám zrekapitulovali tie najdôležitejšie veci, ktoré sa nám v priebehu roka podarili.

### Revitalizácia parčíka pred úradom

Revitalizácia bola ukončená začiatkom novembra 2017. Projekt sa realizoval spolu s Bratislavským samosprávnym krajom, ktorý nám prispel čiastkou 6300 €. Revitalizácia pozostávala z vybudovania pešieho chodníka medzi Jantárovou a Kôstkovou, zriadenia studne a rozvodu úžitkovej vody na skvalitnenie údržby verejnej zelene, skvalitnenia verejnej zelene vybudovaním trvalkových záhonov v línii ulíc Palmová a Jantárová. Premiestnené boli aj informačné tabule, ktoré vizuálne delili okoloidúcich od parčíka. Tie teraz lemujú chodník na úrad, kde pribudli lavičky a smetné koše.



Parčík pred úradom po revitalizácii.



**Bratislavský**  
samosprávny  
kraj



**Mestská časť**  
**Bratislava - Jarovce**



Pribudol chýbajúci chodník medzi Kôstkovou a Jantárovou.

### Chodník na Mandľovej

V tomto roku sme dokončili chodník na pravej strane Mandľovej ulice v celej dĺžke a profile. V prípade, že nám to finančná situácia dovolí, budeme pokračovať v rekonštrukcii chodníkov aj v ďalších rokoch.

### Zvýšená kapacita parkovania pri škole

Spevnená plocha pri základnej škole, ktorá slúži na dočasné zaparkovanie vozidiel, už svojou kapacitou nepostačovala. Preto sme zrealizovali jej rozšírenie zo zatravnovacej dlažby a kapacita sa zdvojnásobila. Zároveň bolo upravené aj dopravné značenie. Zvýšenie kapacity prispelo k bezpečnosti detí, ktoré boli ohrozené



Spevnená plocha na parkovanie pri škole (vľavo nová časť).

zle parkujúcimi a manévrujúcimi rodičmi iných detí.

### Rekonštrukcia na úrade

Zrealizovali sme stavebné práce a rekonštrukcie v 1. nadzemnom podlaží miestneho úradu. Účelom bolo vytvorenie podmienok fungovania pracoviska IOM (dostupnosť katastrálnych výpisov, registra trestov, spolu s matrikou a ohlasovňou pobytu na jednom mieste pre skvalitnenie poskytovanej verejnej služby občanom Jaroviec).

### Rekonštrukcia oplotenia cintorína a futbalového ihriska

Podarila sa nám aj rekonštrukcia oplotenia cintorína a športového areálu TJ Jarovce.



Nový plot má nielen ihrisko, ale aj cintorín.

### Nadstavba základnej školy

Ukončili sme nadstavbu ZŠ, čím sme získali kapacity na umiestnenie ďalších školopovinných detí. Vytvorilo sa tak 7 tried + 3 kabinety pre učiteľov. V rámci rekonštrukcie sa vymenila aj stará kotolňa.



Základná škola má nové horné podlažie, 7 tried a 3 kabinety.





V rámci opravy Ovocnej ulice boli vymenené aj povrchy oboch zastávok MHD Sady.

### Oprava Ovocnej ulice

V spolupráci s magistrátom hlavného mesta sa nám podarilo zabezpečiť opravu Ovocnej ulice. V rámci výmeny asfaltového koberca, bol vymenený aj povrch oboch zastávok MHD Sady.

Darí sa nám získavať dotácie. Z Bratislavského samosprávneho kraja sme obdržali dotáciu vo výške 3000 € na „4. Festival podunajskej kultúry“ v tomto roku programovo rozšírený o workshop venovaný 70. Výročíu pričlenenia Jaroviec k Československu.



Ak získame dotáciu, hasičskú zbrojnicu čaká rekonštrukcia.

Zároveň sme podali projektové zámery na financovanie rekonštrukcie hasičskej zbrojnice a realizáciu kamerového systému v Jarovciach spolu za 40000 € na Ministerstvo vnútra. Doposiaľ neboli podané projekty vyhodnotené, očakávame však ich realizáciu v roku 2018. Rovnako sme v očakávaní uzatvorenia zmluvy na získanie zdrojov financovania rekonštrukcie a rozšírenia kapacít MŠ v roku 2018 v rozsahu takmer 400000 € zo štrukturálnych fondov EU z Integrovaného regionálneho operačného programu.

V spolupráci s magistrátom sme pre budúci rok zabezpečili opravu Jantárovej ulice, vybudovanie modernej bezbariérovej zastávky MHD pred hasičskou zbrojnicou v smere do mesta a vybudovanie dvoch bezbariérových priechodov pre chodcov na Palmovej ulici. Jeden pri vyústení Bažantnicovej a druhý pri vyústení Chotárnej



V roku 2018 sa táto zastávka zmení na bezbariérovú a pribudne informačná tabuľa o odchodoch spojov.



Rozpraskaná Jantárová ulica dostane nový koberec.

ulice. Tiež riešime zosuv v križovatke Ovocná – Jantárová (pred hospôdkou), kde prebiehajú statické posudky a dokončuje sa projektová dokumentácia na oporný múrik.



Projektová dokumentácia na spevnenie zosunu križovatky sa práve dokončuje.

Aj v ďalšom roku nás budú čakať náročné rozhodnutia o prioritách pre obyvateľov Jaroviec. V našej rozrastajúcej sa mestskej časti je množstvo vecí, ktoré je potrebné urobiť a budeme sa snažiť, aby ste s výsledkami práce pre vás boli spokojní v čo najväčšej miere.

Želáme Vám pokojné a požehnané Vianoce a úspešný nový rok 2018.

Starosta a poslanci mestskej časti Bratislava - Jarovce



## JESENNÉ AKTIVITY V MATERSKOM CENTRE LUSKÁČIK



Deti priradili ktoré jedlo zubkam škodí a ktoré nie.



Na prednáške o zubkoch si Emka vyskúšala aká má byť kefka.

Milí priatelia,  
Ďakujeme Vám za Vašu priazeň, nielen účasťou na kurzoch, akciách, chodením do herne, ale aj podporou pri rôznych zbierkach, dobrovoľníckou pomocou ... za toto všetko Vám patrí veľká vďaka. Zároveň si Vás dovoľujeme osloviť s **prosbou o darovanie 2%** pre Materské centrum Luskáčik prostredníctvom Vás aj Vašich partnerov, rodiny či známych. Venujte niekoľko minút pre dobrú vec, požiadať svojho zamestnávateľa do 15.1.2018 o vykonanie ročného zúčtovania a v žiadosti vyznačte, že si želáte potvrdenie o príjme pre účely darovania 2%. Následne už stačí vyplniť tlačivo na poukazanie 2% a aj s potvrdením od zamestnávateľa odovzdať na daňovom úrade v mieste trvalého bydliska. Môžete nám dokumenty aj doniesť do MC a my ich odnesieme za Vás, ak ich prinesiete najneskôr do 20.4.2018. Vďaka Vášmu dobrému srdcu budeme môcť aj v ďalšom roku ľahšie existovať. Keďže od nového roka budeme platiť náklady na energie za prenajaté priestory v hodnote cca 2000 eur za rok, **HĽADÁME SPONZOROV**, ktorí by nás podporili. Keďže nemáme pravidelný príjem a naším hlavným príjmom sú 2% z dane z príjmov, budeme Vám vďační ak nás podporíte. Ak nás chcete podporiť inou formou alebo konkrétne niektorú našu akciu, budeme veľmi radi. Peniaze by sme v prvom rade využili na náklady na energie, na pomôcky na kurzy, na divadielka, na zaplatenie prenájmu a SOZA za koncert

Smejka a Tanculienky, kúzelníka na šarkaniádu a na ďalšie naše akcie. Vďaka týmto peniazom môžeme väčšinu našich akcií robiť zdarma alebo len za minimálne poplatky a robiť deťom radosť. Prosím, nemávnite nad touto výzvou rukou, každé euro je pre nás dôležité a potrebné. Jesenné aktivity v našom materskom centre boli bohaté na rôzne prednášky a workshopy. Aj tento rok sme v októbri zorganizovali už **5. ročník šarkaniády**. Tento rok sme našu šarkaniádu oživil interaktívnym vystúpením kúzelníka Ivana, ktorý zabavil nielen deti ale aj rodičov, či starých rodičov. Šarkaniády sa zúčastnilo približne 50 ľudí. Počasie bolo ideálne, na začiatku trochu popíchalo, ale nakoniec aj slniečko vyšlo a na záver aj bola krásna dúha a hlavne vietor fúkal dosť na to, aby šarkany lietali. Ďakujeme všetkým zúčastneným a kúzelníkovi Ivanovi a TJ Jarovce za poskytnutie futbalového štadióna na túto akciu. V novembri sme mali **prednášku** na tému: **Ako sa správne starať**

**o zúbky a ďasná**. Hravou formou nám budúci zubári ukázali na veľkých zuboch a s veľkou kefkou ako si správne čistiť zuby. Na prezentácii sme videli ako vyzerajú zúbky zdravé a ako pokazené. Ktoré jedlo nám pomáha a ktoré ubližuje. Ako sa zúbky volajú a z čoho sa skladajú. Kto chcel mohol si vyskúšať farebnú vodičku, ktorá ukázala aj skryté baktérie na zuboch. Potom všetky deti dostali nové zubné a medzizubné kefky a skúšali si ako správne umývať zúbky. Deti na záver dostali pexeso a motivačnú kartičku s nálepkami a rodičia zubnú kefku a pastu. Na prednáške sa zúčastnilo 15 detí a 8 rodičov. Keďže o prednášku bol veľký záujem, ale z kapacitných dôvodov sme nemohli všetkým vyhovieť, urobíme ešte raz túto prednášku vo februári. Rodičia, ktorí majú záujem, sa môžu už teraz prihlasovať na náš mail. Zorganizovali sme zaujímavý **pohybový workshop s hrou Odvážni objavitelia**. ODVÁŽNI OBJAVITELIA sú slovenská po-

hybová spoločenská hra, ktorá spája deti a rodičov. Kde spolu všetci dospelí a ich deti prežijú rodinné dobrodružstvo a vybudujú tak ten najlepší rodinný tím. Objavia Tropicú Džungľu, premenia sa na džungľe gorily, kraby, či lemury. Zapadnú do bahna, odvalia obrie kamene, zatancujú si s domorodcami, dajú si vzájomnú masáž chodidiel, no najmä zažijú kvantú zábavy. :) Hra je vhodná pre všetky deti od 3 r. a ich rodičov, hrá sa doma na koberci v obývačke, izbe, či vonku na záhradke. Zábava a rozvoj v jednom: Odvážni objavitelia nadväzujú na filozofiu vývojovej motoriky Veronicy Sherborne, ktorú dopĺňajú o princípy storytellingu (rozprávania príbehov) a tvorivej dramatiky. Všetky aktivity v hre majú kooperatívny charakter. S nikým nesúperíme a nikto neprehráva. Spolupracou tak budujeme lepšie a väčšie veci. Okrem zamerania na ľudský dotyk, ktorý nám pomáha rásť a hravý pohyb, Odvážni Objavitelia pracujú aj s príbehom



Kúzelník Ivan rozosmial malých aj veľkých divákov.



Na šarkaniáde kúzelník Ivan učil niektoré deti aj kúzliť.





Nelka si pozrela aké zúbky máme.



Kurz angličtiny pre deti Helen Doron je plný zábavy.

a jeho aktívnym dotváraním či vymýšľaním rodičmi a deťmi. Viac o Objaviteľskom rozvoji v článku na portáli víťatá.sk. Ešte viac o hre, ako to celé funguje a vyzerá sa môžete dozvedieť na: [www.cardbards.sk](http://www.cardbards.sk). V jedno nedeľné decembrové popoludnie sme zabezpečili

organizované premietanie rozprávkového muzikálu **Spievankovo a kráľovná Harmónia** v kine SĽUK v Rusovciach. Kino navštívilo 86 záujemcov. Deťom sa rozprávka veľmi páčila a aj inak neposedné deti vydržali celú hodinu sústredene pozeráť a baviť sa či spievať si spolu

s hercami. Niektoré 3-ročné deti boli v kine prvýkrát a páčilo sa im. Na rozdiel od veľkých multiplexových kín, nebolo premietanie veľmi hlasné, čo zvyčajne menším deťom vadí. Vrelo odporúčame pre rodičov s deťmi navštíviť KINO SĽUK, ktoré premieta v nedeľu o 15:00

h. rozprávky pre deti o 19:00 h. filmy pre dospelých. Ďakujeme Kinu SĽUK za umožnenie výberu rozprávky a zorganizovanie tohto premietania pre našich návštevníkov a širokú verejnosť. Na žiadosť rodičov sme zorganizovali v našom MC **Vianočné fotografovanie**. Vznikli krásne fotografie, ktorými môžu rodičia potešiť svojich najbližších. V novom roku nás opäť čaká jarné fotografovanie detí, či rodín.

Plánujeme v budúcom roku veľa zaujímavých aktivít. Naďalej budú prebiehať kurzy nemeckého jazyka, angličtiny pre deti, konverzácie v NJ pre dospelých, montessori klub, kurz Hopsasa tralala, Háčkostreda. Vznikne nový divadelno-kreatívny krúžok, na ktorom si budeme vyrábať masky, rekvizity a hrať divadielko. Kurz bude trvať 10 hodín, na záver kurzu bude vystúpenie pre rodičov. Herňu opäť otvoríme 15.1.2018 a tento týždeň opäť začnú kurzy. Prajeme Vám požehnané Vianoce v kruhu rodiny a do nového roka veľa zdravia, šťastia a lásky!

Text a foto: Jana Turanská

### Materské centrum Luskáčik- miesto pre našich najmenších Vstupné dobrovoľné

- **Herňa : PONDELKY o 10:00-11:00 h. a ŠTVRTKY o 09:00-10:00 h. od 15.1.2018**
- Príležitostné poobedná herňa spojená s tvorivými dielňami – termíny na FB

#### PRIPRAVUJEME NASLEDUJÚCE KURZY:

- **Kurz Hopsasa tralala** - Tancovanie a cvičenie hravou formou pre detičky prebieha pre deti od 12 – 23 mes. štvrtky od 9:00-10:00 h. a pre deti od 2 – 3,5 roka od 10:00-11:00 h. od 18.01.2018, nutné prihlásiť sa do 08.01.2018, cena kurzu 40€/4 €/h.). Kurz pozostáva z 10 hodín + 1 náhradná + ukázková hodina zdarma 18.1., prihlásenie na [mcluskacik@gmail.com](mailto:mcluskacik@gmail.com). V prípade voľnej kapacity je možný jednorazový vstup (príspevok 5€/hod.). Prosím napíšte meno, vek dieťaťa, kontakt na rodiča. Viac info e-mailom.
- **Divadelný krúžok Luskáčik** pre deti od 3 – 7 rokov. Kurz bude v piatky o 16:00-17:00 hod. Je to divadelno-kreatívny krúžok, na ktorom si budeme vyrábať masky, rekvizity a hrať divadielko. Začiatok kurzu 19.1.2018. Kurz bude trvať 11 hodín. Na záver kurzu bude vystúpenie pre rodičov. Cena kurzu 4 eura/hodinu. Celý kurz sa platí vopred na 2. hodine kurzu. Prvá ukázková hodina zdarma 19.1.2018. V prípade záujmu sa prihlasujte na mail a napíšte meno a vek dieťaťa a kontakt na rodiča.
- **Montessori klub** pre deti od 1 – 3 rokov – pondelky o 9:00-09:45 h., 10:00-10:45 h., 11:00-11:45 hod. Kurz začína od 29.1.2018 a pozostáva z 8 hodín. Cena kurzu 32€/4€/h.). Zľava pre súrodencov: zľava 50% pre druhé dieťa. Kurzovné je potrebné uhradiť na prvej hodine. V prípade voľnej kapacity je možný jednorazový vstup (príspevok 5€/hodina). Prvá ukázková hodina zdarma 29.1.2018. Prihlášky s menom a vekom dieťaťa + tel. kontakt pošlite na [info@hraveucenie.com](mailto:info@hraveucenie.com)
- **Kurz Konverzácie v nemčine pre mamičky/ockov** počas ktorej sa môžu Vaše deti hrať v herni – UTOCKY od 10:30-11:30 od 17.01.2018. Záujemca o kurz by mal ovládať aspoň základy NJ. Dĺžka kurzu 12 hod. + 1 prvá ukázková hodina zdarma. Ak máte záujem prihláste sa do 10.01.2018 na e-mail [ruth.trebaticka@gmail.com](mailto:ruth.trebaticka@gmail.com), napíšte nám Vaše meno a tel. kontakt.
- **Kurz hravej angličtiny Helen Doron pre deti od 3 mesiacov - 2 rokov**. Kurz bude v pondelky o 09:15-10:00 h. alebo stredy o 10:15 hod. Baby's Best Start je 7 kurzov v jednom: Angličtina, Rozvíjanie sociálnych návykov, Muzikalita a rytmus, Rozvoj mozgových hemisfér, Základy detskej znakovkej reči, Rozvoj psychomotorických zručností a Rozvoj prípravných čitateľských zručností. Ukázková hodina zdarma. Prihlasujte sa cez mail: [jarovce@helendoron.sk](mailto:jarovce@helendoron.sk) alebo na t.č. 0908 737 372.

- **Háčkostreda 17:30 h.-** ide o hodinku venovanú háčkovaniu, každú pámu stredu. Ak radi háčkujete a doma na to nie je čas, alebo sa to chcete naučiť a pritom si trochu poklábosiť- určite pridite! Háčkostredy sú otvorené stretnutia, môžete prísť kedykoľvek. (10.1., 24.1., 7.2., 21.2., 21.3., 4.4., 18.4., 2.5., 16.5., 30.5., 13.6., 27.6.). Háčkovať budeme Chobotničky pre srdiečkové detičky a poplatok za materiál je 1 euro. Nemusíte si nič nosiť, len dobrú náladu. Hotové chobotničky potom pošleme predčasne narodeným detičkám do nemocníc :) Na chobotničkách sa navyše naučíte všetko, čo budete potrebovať, aby ste si mohli potom uháčkovať hocičo iné.

#### PLÁNUJEME NASLEDUJÚCE AKTIVITY:

- **30.1.2018 od 17:30-19:00 h. – konzultácie s detskou psychologičkou Mgr. Eubicou Tománkovou** na témy, ktoré Vás zaujímajú. Prihlásiť sa môžete mailom do 25.01.2018. Vstupné: 3 eur.
- **15.02.2018 o 16:30-17:30h. – prednáška Ako sa správne starať o zúbky a ďasná.** Hravou formou zubárky ukážu na veľkých zuboch a s veľkou kefkou ako si správne čistiť zuby a detičky si zubnými kefkami budú čistiť zúbky. Poplatok 8 eur/dieťa. Dieťa si odnesie 2 zubné kefky Curaprox a iné náučné materiály. Prihlasovanie na e-mail. do 1.1.2018
- **11.3.2018 Jarné fotografovanie v MC – od 10:00-16:00 h. Prihlásenie a viac info mailom.**
- **17.3.2018 o 16:00 h. – Popoludnie pre deti v KD Jarovce.** O 16:00 h. interaktívne divadlo ŽIHADLO zahrá predstavenie Klaun Pepele, o 17:00 hod. – veľkonočné tvorivé dielne. Vstup zdarma.
- **28.4.2018 od 16:00 h. – Koncert Smejko a Tanculienka : Kuk ani Muk v KD Jarovce.** Úplne nové predstavenie s najobľúbenejšími chrobáčkami Smejkom a Tanculienkou! Dokonca príd aj ich kamarát motýlik Huncúlik a spoločne zahrajú nové hity z tretieho DVD Kuk, ani muk! Nebudú chýbať pesničky ako Motáček Popletáček, Sestričky farbičky, Tri prasiatka, Škaredé káčatko, Usmej sa, Ahoj, ahoj... ale zaspievajú aj toľko žiadaného Boxeristu, Vajce na vandrovke a Babu Jagu! Lístky si môžete rezervovať cez mail.

Kontakt: Materské centrum Luskáčik, Ovocná 17, Jarovce, e-mail: [mcluskacik@gmail.com](mailto:mcluskacik@gmail.com), Aktuálne info na facebooku: MC Luskáčik





## DOBROVOLNÝ HASIČSKÝ ZBOR A JAROVSKÉ DETI

Deti predškolského veku a mladší žiaci majú v súčasnosti veľa možností ako využiť a tráviť svoj voľný čas. Okrem školských a mimoškolských aktivít, krúžkov rôzneho umeleckého alebo športového zamerania je tu aj možnosť pohybovej a športovej aktivity pod dohľadom členov Dobrovoľného hasičského zboru v Jarovciach. Veď túžba nejedného chlapca, či dievčaťa je byť požiarnikom ako požiarnik Sam alebo Dráček požiarnik z televíznych animovaných rozprávok. Medzi obľúbené hračky detí určite patrí hasičské auto so zvukovými efektami a hadicami. Vidieť všetko vlastnými očami a vyskúšať si všetko vlastnými rukami je však niečo úplne iné. Túto možnosť ponúkajú deťom členovia Dobrovoľného hasičského zboru, ktorý má v Jarovciach už veľmi dlhú tradíciu. Táto organizácia pôsobí v Jarovciach nepretržite už od roku 1890.

Členovia DHZ sa popri ich práci



vo svojom voľnom čase venujú aj práci s deťmi - dorastu. Sobotňajšie popoludnie je preto väčšinou vyhradené pre deti. Organizačnú časť práce s deťmi má na starosti pani Ilonová. Pod vedením pána Štefana Žideka, ktorý funkciu hlavného veliteľa

DHZ v Jarovciach vykonáva už 27 rokov, a za spolupráce ostatných členov DHZ, hlavne pána Wandracseka, pani Ilonovej a Wagnerovej, sa deti v areáli požiarnej zbrojnice oboznamujú s prácou požiarnikov, ich zručnosťami, pracovným náradím. Dozvedia sa veľa zaujímavých vecí. Deti si všetky náradia a pracovné nástroje vyskúšajú na mieste v areáli PZ. Zároveň si cvičia aj pohybové zručnosti a rýchlosť. Učia sa pracovať v tíme, prijímať povel veliteľa. Každé stretnutie začína nástupom družstva. Je zvolený veliteľ dňa, ktorý podáva hlásenie hlavnému veliteľovi o pripravenosti družstva na nácvič v počte zúčastnených detí. Spolu je ich 14. Deti sa za asistencie pani Ilonovej rozdelia do družstiev a podelia si funkcie. Trénujú na budúce štafetové súťaže. Malí požiarnici sa zdokonaľujú v rýchlosti a presnosti plnenia

povelov, v príprave nasadenia družstva. Základné povel už všetci dobre ovládajú. Hasičské výrazy ako hadica, prúdnica, rozdeľovač, lavička, tunel, priekopa, či ventil už nie sú pre ne neznámymi pojmami. Pri tréningu za priaznivého počasia malí hasiči trénujú v areáli PZ beh, skok a lezenie cez prekážku, plazenie, pumpovanie vody a iné cvičenia na získanie kondície a praxe. V zimnom období si zase osvojujú iné zručnosti, ako napríklad viazanie uzlov. Tréningy sa v zime konali aj v telocvični v škole. Škola im umožní cvičiť v telocvični aj túto zimnú sezónu, keď budú ukončené stavbárske práce na škole. Deti sa na pravidelné stretnutia s hasičmi vždy veľmi tešia, a to v každom počasí a v každom ročnom období ...

Kristína Kernová





## 8. ROČNÍK SÚŤAŽE VO VARENÍ GULÁŠU





## JAROVCE V STREDOVEKU (2. časť)



Bojovník krížovej výpravy

O štyridsať rokov neskôr (1189–1192) nasledovala tretia krížová výprava. Vojsko križiakov sa presúvalo popri Dunaji smerom na Kittsee, kde sa zastavili, aby počkali na povolenie k prekročeniu hraníc Uhorska. V Klosterneuburských análoch sa dočítame, že kráľ a cisár Fridrich Barbarossa (1125/6–1190) využil toto čakanie tak, že zhromaždil svoje vojsko na pamätnom poli s názvom *Vierfeld* (Rovné polia) medzi Jarovcami a Kittsee a sviatok Turíc oslávil vojenskou prehliadkou. Tretia krížová výprava bola pre Friedricha Barbarossu nešťastná. Na jej konci ho čakala smrť.

Na tomto poli, nachádzajúcom sa v jarovskom chotári, sa podľa dobových správ odohrala v roku 1264 veľkolepá svadba medzi kniežaťom Belom, mladším synom kráľa Bela IV. a Margarétou z Babenbergu, neterou kráľa Přemysla Otakara II.

Babemberské knieža Leopold V. nechal v rokoch 1192–1194 celú hranicu v tejto oblasti (východný okraj ríše) znova opevniť. V tom čase bol založený Viener Neustadt, obnovili sa opevnenia Hainburgu a bola postavená nová pohraničná cesta medzi Viener Neustadtom a Bruck am der Leitha. Uhorský kráľ Belo III. (1173–1196) na to reagoval zrušením pôvodnej hraničnej línie a stavbou opev-

nených kamenných hradov. Kráľ Belo III. prisťahovalcom, ktorí prišli z Nemecka, Francúzska a Aragónska, zveril obranu týchto hradov, ktoré plnili funkciu hraničných pevností. Komitát Mošon patrila v tom čase k 44 župám Uhorského kráľovstva.

Toto územie pretínali dva druhy ciest – kráľovské (hlavné) cesty a vedľajšie. Sú viditeľné aj dnes. Kráľovská cesta viedla cez Ráb, Mošon, Rusovce, Jarovce a Hainburg do Viedne. Bola známa už v rímskom období a bola postupne obnovovaná.

V jedenástom storočí máme doložený prvý názov obce, ktorého podoba znie – *JÁN FALU*. V listine kráľa Ondreja II. z roku 1208 sa už spomína ako *VILLA (VILLAE) BAN*. Ban – Bán značilo v preklade – pán, vládca. Postupom času sa tento názov ďalej menil. V roku 1235 sa v písomných dokladoch spomína ako *VILLA (VILLAE) BAAN*, v roku 1266 znova – *VILLA BAN*, v roku 1296 – *TERRA BAAN*, 1308 – *BAN*, 1315 – *BAYN*, v roku 1424 je obec známa pod názvom *JERENDORF*, 1432 – *JARONDORFF*, 1437 – *JARENDORF*, 1522 – *HORWATHFALU*, 1659/1681 – *HORVÁTH JÁNDORF*, *HORVATSKI JANDORF*, 1731 – *KRABATISCH JANDORF*, 1773 – *HORVÁTH JÁNDORF*,

1947 – *JAROVCE*, maďarsky – *HORVÁTHJÁRFALU*, nemecky – *JAHRENDORF*, chorvátsky – *HRVATSKI JANDROF*.

Listina kráľa Ondreja II. (†1235) je najstaršou písomnou pamiatkou, v ktorej sa spomínajú Jarovce pod názvom *VILLA BAN*. Pochádza z roku 1208. Potvrdzuje ňou založenie benediktínskeho opátstva v Lebényi (Maďarsko). Toto opátstvo začali stavať na jeseň v roku 1202. V susedstve kláštorných majetkov sa spomínajú i Jarovce (*villa Ban*). V zakladacej listine kráľa Ondreja II. z 19. augusta 1208, ktorá písomne dokladá založenie benediktínskeho kláštora v Lebényi grófmi Pothom z Wieselburgu a Chepanom z Bácsu a potvrdzuje celkový majetok kláštora, sa v úryvku píše:

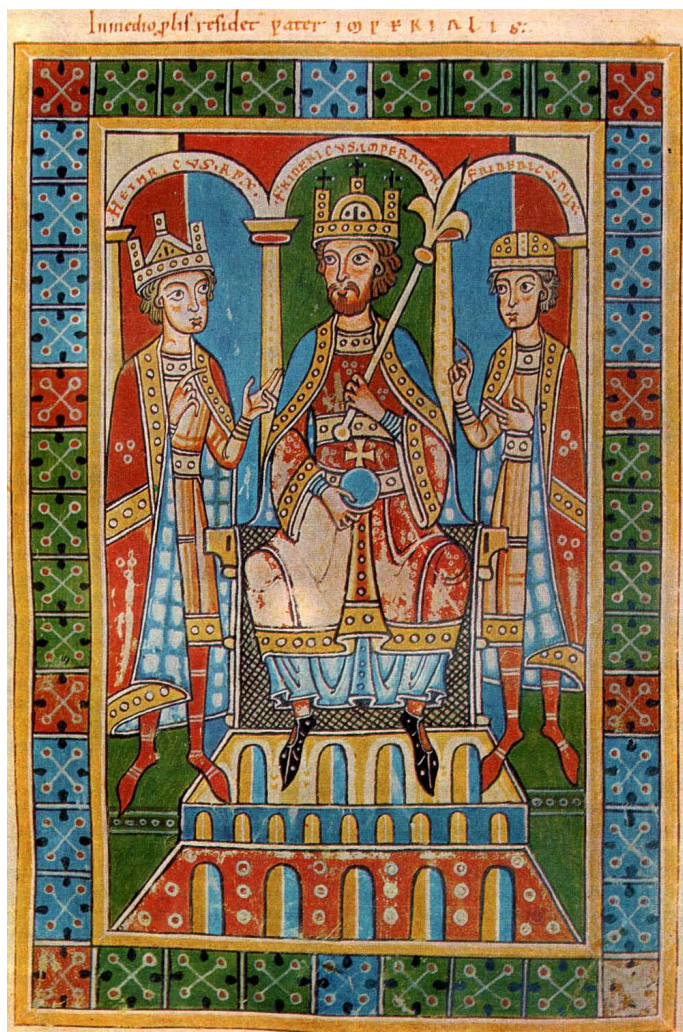
*Frater vero ipsorum bone memorie comes /Alexander/ duas villas, scilicet **Ban** et Sason, quas sibi pie recordacionis frater noster rex Emericus pro suo fideli servicio contulit, quod in prelio Gubasel quondam habito*

*eidem /fratri/ nostro fideliter ac strenue usque ad effusionem sui sanguinis dimicando /exhibuit, pro salute anime sue eidem ecclesie memorate reliquit. Prima autem meta **ville Ban** incipit ab oriente prope Danubium, communicans metas cum terra Nicolai /de villa Olup et inde precedens transit /flu/vium Pezne, iuxta quem est meta de terra; deinde transit vallem q/ue/ Melweul/ vocatur, iuxta quam meta est de terra et inde vadit ad magnam viam. Iuxta quam est meta de terra, deinde pervenit ad finem terra predicti Nicolai de villa O/olup et incipit communicare metas iuxta terram Wuiswar, vadit ad metas ville Kurtuel; ubi separatur a terra /W/uiswar /et t/enet metas cum villa Kurthuel, deinde flectitur et transit per vallem ad metas terre Reugen, indeque communicans metas cum terra Reugen vadit ad magnam viam. Iuxta quam meta est terrea; deinde procedens transit predictum fluvium Pezne*



Kráľ Přemysl Otakar II., +1278





Kráľ Fridrich Barbarossa so synmi 1125-1190

et pervenit ad Danubium, iuxta quem meta est terra;

V slovenskom preklade text znie: Brat vskutku v dobrej pamäti gróf Alexander, v bitke, ktorá sa kedysi konala pri Gubaseli a nášmu bratovi /kráľovi/ verne a horlivo až do preliatia vlastnej krvi slúžil, pre spásu svojej duše zanechal tomuto spomenutému kláštoru dve dediny, a to **Ban** a Sason, ktoré mu udelil za jeho verné služby v zbožnej spomienke náš brat kráľ Imrich.

Prvá však medzi chotára dediny **Ban** začína od východu neďaleko Dunaja dotýkajúca sa medzi zeme Mikuláša z dediny Olup a odtiaľ pokračujúci prekračuje rieku Pezne popri ktorej je hranica chotára, odtiaľ prekračuje údolie, ktoré sa volá Melweul, ktoré je taktiež hranicou pozemku – chotára a odtiaľ pokračuje k veľkej ceste, ktorá je tiež hranicou, odtiaľ prechádza ku koncu pozemku spomínaného Mikuláša z dediny Olup a

začína sa dotýkať hraníc zeme Wuiswar /Uruzwar/, pokračuje k hraniciam dediny Kurtuel, kde je oddelená od zeme Wuiswar /Uruzwar/ a hraničí s dedinou Kurthuel, odtiaľ odbočuje a prechádza cez údolie k hraniciam zeme Reugen a odtiaľ dotýkajú sa hraníc zeme Reugen, smeruje k veľkej ceste, ktorá je jej pozemnou hranicou. Odtiaľ pokračujúci prekračuje spomenutú rieku Pezne a prichádza k Dunaju, kde je jej hranica suchá zem (zvýraznené aut.)

Žiaľ, väčšia časť geografických názvov, najmä tie, ktoré sa nachádzajú v inundačnom území rieky Dunaj sa nedajú identifikovať.

Nakoľko zakladajúca listina Ondreja II. je najdôležitejším dokumentom nielen pre samotné benediktínske opátstvo v Lebényi, ale aj pre v nej spomínané obce Ban – Jarovce a Wuisvar, Uruzwar – Rusovce, rozhodli sme sa vydať po jej sto-

pách a predstaviť na stránkach tejto knihy jej kópiu. Mladšie dokumenty z archívov v Mošoni a v Győri sú iba odkazujúce – teda vychádzajú z originálnej listiny kráľa Ondreja II. a odvolávajú sa na ňu. Podľa našich informácií sa mal originál listiny nachádzať v Národnom archíve v Budapešti, kde ale, žiaľ, niet po ňom stopy. Na základe výsledkov nášho hľadania môžeme potvrdiť iba fakt, že táto listina dnes už neexistuje. Mali sme prístup k listinám a knižným spracovaniam, ktoré sa na túto historickú listinu odvolávajú, citujú z nej, resp. ju celú reprodukujú v pôvodnom jazyku – v latinčine, či v neskorších prekladoch do maďarčiny a nemčiny. Patrí medzi ne aj „Liber Primus Status Abatiae A. Jacobi De Leben Tum Antiquus, Tum Modernus Item acta Förenyház Collegy. S. Jesu. Gauzmensis. Fas. 31. No. 1.“

Kniha prvá o stave opátstva sv. Jakuba v Lebény, tak starý, ako aj súčasný a písomnosti Förenyházského kolégia Spoločnosti Ježišovej v Rábe. Fascikel 31. číslo 1.

Hneď na prvej strane, v listine z 18. novembra 1430 žiada Rábska kapitula v mene brata opáta Kláštora sv. Jakuba apoštola z Lebény cisára Zigmunda, aby sa zdržal udelenia donácie alebo zálohovania, či akéhokoľvek odcudzenia osád spomínaného kláštora v Lebény. Aby zároveň prikázal Pavlovi zvanému Wolphart z Červeného Kameňa a komukoľvek inému, aby sa zdržali od užívania, obsadenia, prisvojovania či pričlenenia uvedených osád Szent Miklós (sv. Mikuláš) a Hossúfalu. Hneď za touto listinou nasleduje dokument, ktorý musíme odcitovať celý, nakoľko práve tento je uvádzaný ako prepis originálu darovacej listiny kráľa Ondreja II., v ktorom sa má spomínať dedina Villa Ban (Jarovce) a tiež Wuisvar (Rusovce), čo sa ale nezakladá na pravde.

Matej, z Božej milosti kráľ Uhorska, Česka, Dalmácie, Chorvátska, Bosny, Srbska, Galície, Lodomerska, Kumánska a Bulharska, vojvodca Sliezska a Luxemburska, arcivojvoda Moravy a Lužíc, na večnú pamiatku: Kráľovská zbožnosť vyžaduje,

aby sa kult Boha v kráľovstvách udržiaval a rozširoval. Keď sme opátstvo sv. Jakuba v Lebény prostredníctvom mošonskeho župana Phoca a báčskeho kráľovského župana a iných vznešených našich príbuzných ešte pred založením opátstva a blahej pamäti kráľa Ondreja v roku 1208, ako aj originály základiny nám predložené osvetľujú, že boli naveky potvrdené kráľovskou autoritou a posilnené a bezpochybné boli Alamannmi zničené a vypálené so všetkými osídleniami. Vedení poníženou prosbou vznešeného opáta Šimona nehodnosťou faktu, uvedeného opátstva v Lebény aj s osadou Lebény, Szent Miklós, Hossúfalu, Meccsér, **Pfan** (zvýraznenie aut.), Sasson, Juhal, Onduch, Bernel, Nostyoch: rybolov v riekach Dunaj, Rabca a Leitha, stojatých vodách ľudovo zvaných bariny a so všetkými pozemkami týchto usadlostí s príslušenstvom akéhokoľvek pomenovania, ktoré oddávna vždy patrili k opátstvu. Našou kráľovskou autoritou si želáme, aby hneď a de facto boli celkom reštituované a darované, čo aj naveky potvrdzujeme a vyhlasujeme za právoplatné. Tak nám to predpisujú zákony nášho uhorského kráľovstva. Všetky donácie, záznamy, záväzky prejednávajúce pôvodnú základinu rušíme a vyhlasujeme za neplatné. Pretože v skutočnosti vlastnosťou kráľov je láskavosť a zveľaďovanie cirkvi Božej a nie jej ničenie, naša vznešenosť sa rozhodla oslobodiť ich od akýchkoľvek poplatkov a povinností, chceme a nariaďujeme ich vyňať od platenia.

Dané v našom vojenskom tábore pri mestečku Mošon 5. marca 1478.

Zvýraznením názvu **Pfan** v listine chceme označiť časť, ktorá sa označovala za Baan – teda za historický názov obce Jarovce, čo ale, žiaľ, nemôže byť pravda, nakoľko samotná listina vydávaná za opis pôvodného dokumentu kráľa Ondreja II., ako uvádzame, hovorí o celkom inej udalosti.

(pokračovanie nabudúce)

Juraj Hradský, FINS

foto: archív autora



## KURZ KORČUĽOVANIA NA PETRŽALSKOM ŠTADIÓNE



Deti našej materskej škôlky sa v posledný novembrový týždeň zúčastňovali kurzu korčuľovania na petržalskom štadióne. Kurz viedla agentúra Happy Kids - športové kurzy pre deti.

Deti na petržalský štadión komfortne prepravoval autobus - žltá Karosa. Malí korčuľari boli celý čas pod drobnohľadom pani učiteliek Eriky, Alicky a Alenky. Tie dozerali na bezpečnosť a správne preželečenie sa do športovej výstroje. Nápomocní im boli aj mladí inštruktori kurzu Happy Kids. Deti boli porozdeľované do 4 skupín podľa zdatnosti a každý inštruktor mal na starosti 5 detí. Jednotlivé skupiny detí boli rozlíšené vestami rôznych farieb. Deti sa na ľad náramne tešili. Neodradil ich ani nejaký ten pád, či počiatočná neistota na ľade. Spočiatku sa zoznamovali s ľadom po štvornožky. Učili sa padať a vstávať z ľadu. Inštruktori cvičili s deťmi hadíkov, robili panáčikov, udržiavali si rovnováhu na ľade, čupnúť si,

robiť citróniky, zdvíhať jednu nohu a podobné cviky. Tréning na ľade sa všetkým deťom veľmi páčil. Ako pomôcky im pri tréningu slúžili rozostavené kužele, terčíky a palice. Poslednú hodinu už zvládali aj slalom okolo terčikov na ľade. Kurz korčuľovania končil záverečným nástupom a vyhlásením najlepšieho korčuľára, a to Alžbetky. Odmenené zlatými medailami boli ale všetky zúčastnené deti. Inštruktori a aj veľký maskot - panáčik deťom k športovému výkonu zablahoželali, všetci si spolu zatlieskali a pokrikom „Hip - hip - hurá !“, so šťastným úsmevom na tvári a rozžiarenými očami, ukončili týždenný kurz korčuľovania. Po absolvovaní tohto kurzu deti už s väčšou istotou môžu vykročiť s rodičmi na ľadovú plochu. Dobrou správou je, že deti z Jaroviec majú na petržalskom štadióne vyhradené dni a hodiny na korčuľovanie. Už len vyraziť na ľad ...

Ďakujeme pani učiteľkám Poropatichovej, Pauhofovej a Klimešovej za náramnú trpezlivosť a starostlivosť o deti počas tejto športovej aktivity mimo areálu materskej škôlky a za to, že

počas výcviku škôlkárov boli ochotné každý deň mrznúť na štadióne.

Kristína Kernová  
foto: Natália Kmiťová





## VIANOCE - SVIATKY RODINNEJ BLÍZKOSTI

Bola to tichá noc, aj v Betleheme je noc temná a chladná. Nevieť, či si ešte vieme predstaviť noc bez pouličného osvetlenia, vianočnej výzdoby, Vianoce bez stromčeka. Vianoce bez snehu si ani nemusíme predstavovať, lebo pár rokov po sebe sneh na Vianoce nebol. Vráťme sa však k svätej rodine, Jozef s Máriou čakajú na narodenie Ježiša a hľadajú miesto, kde by mohli prenocovať. V dnešnom kontexte ich môžeme vidieť ako utečencov bez strechy nad hlavou. Nemali kreditku, aby si zaplatili hotel, nemali mobil, aby mohli niekomu zavolať, nemali internet, aby niekomu poslali mail, alebo dokonca obyčajnú pohľadnicu. Okrem pár šiat na sebe a trochu jedla, zopár drobných nemali nič iba seba a Ježiša. Mať Ježiša a zdravé rodinné vzťahy je však viac ako všetky poklady sveta. Mali viac ako máme my dnes.

Keď som sa minulý rok pýtal detí a mládeže po sviatosti zmierenia na čo sa najviac na Vianoce tešia, čakal som úprimnú odpoveď, že sa tešia na darčeky, chcel som im povedať, že Ježiš je ten najväčší dar, ktorý ľudstvo mohlo dostať. No ostal som v milom šoku, keď mi prvý chlapec povedal, že sa najviac teší na to, že bude rodina konečne spolu. Myslel som si, že je to múdry chlapec, ktorý ma "prekukol" a chcel mi vytrhnúť tromf z rukáva. Pýtal som sa desiatok mladých na to isté, a všetci odpovedali rovnako. Deti a mladí netúžia po veciach, atmosfére, sladkostiach, samozrejme, že by ich potešil najdrahší telefón, alebo značkové tenisky. To po čom najviac túžia je blízkosť, spoločne strávený čas, rodinná pohoda.

Na jednej strane som bol milo potešený a prekvapený, na strane druhej som si však uvedomil hroznú vec. Oni všetci túžia po tom čo nemajú, to znamená, že rodina sa stretáva v pohode len o sviatkoch. Máme všetky prostriedky dnes na to, aby ľudia spolu hovorili, dokonca sa už môžeme cez telefón aj vidieť a predsa sme si takí vzdialení. Dieťa príde domov a na klasickú otázku čo bolo v škole povie: nič. Keby si jeho rodič pozrel sociálne siete tak by na instagrame videl, čo jedol, ako sa zabával, na



facebooku by našiel jeho strach pred písomkou, alebo sklamanie z lásky. Na jednej strane sa dnes vytratila intimita a zbavili sme sa súkromia, na strane druhej sme viac izolovaní a opustení. Keď som raz stretol prvý raz neznámeho človeka, vedel som mu z jeho facebooku povedať takmer všetko o ňom. Ostal zahanbený, poznal som ho viac ako jeho rodina, hoci som ho predtým nikdy nevidel. Tí, ktorí sú nám najbližší sú nám niekedy viac vzdialení ako si myslíme.

Na stretnutí birmovancov som dostal otázku, prečo oslavujú Vianoce aj neveriaci. Odpovedal som, že je to skôr otázka pre nich. Nevieť odpovedať na túto otázku, každý pravdepodobne v hĺbke srdca túži po láske, chce byť milovaný a obdarovaný. Posolstvo Vianoc je tak silné, že zasahuje všetkých ľudí dobrej vôle a nie je vyhradené len pre veriacich. Božia láska je pre každého, a nezáleží na tom, kde sa nachádza vo svojej osobnej ceste k Bohu, dokonca nie je pre Boha problémom ak je mimo cesty, alebo veľmi vzdialený.

Na Vianoce sa nám Boh stal blízkym, ten ktorého nikto nikdy nevidel má tvár. Slovo sa stalo telom, Boh prehovoril ľudskou rečou, Ježiš svojim narodením spojil v sebe nebo so zemou. Ježiš sa stal tým najúbohejším a najposlednejším z ľudí, narodil sa v maštali, aby sa tak čo najviac



priblížil ľudskej biode a utrpeniu. Boh sa stal

človekom, aby sme sa mohli stať Božími deťmi, on nám však aj pomáha byť viac ľudskými.

Milí Jarovčania, želim Vám krásne prežitie Vianočných sviatkov, nech sú tieto sviatky naozaj sviatkami rodinnej pohody a blízkosti s tými najbližšími.

Martin Jarábek

### Blahoželáme



V mesiacoch október až december 2017 sa významných životných jubileí dožili títo naši spoluobčania:

#### 70 rokov

DOBOŠ František  
ROŠTÁROVÁ Alžbeta  
ŠKODLER Matej  
POPLUHÁROVÁ Katarína

#### 75 rokov

UZSÁK Michal

#### 80 rokov

KADRILIAK Jaroslav  
JABOREKOVÁ Katarína  
MADARÁSZOVÁ Mária  
TOMASICHOVÁ Lucia

#### 85 rokov

WIŠPEL Šimon  
WARENICOVÁ Alžbeta  
FAJTOVÁ Alžbeta  
NÉMETHOVÁ Margita

#### 86 rokov

WAROSCHOVÁ Mária

#### 87 rokov

PAUHOF Mikuláš

#### 88 rokov

KUTÁK Vavrinc

#### 89 rokov

KARÁCSONYIOVÁ Terézia;

*Nášim jubilantom prajeme všetko len to najlepšie, zdravie, šťastie, spokojnosť a veľa životného elánu do ďalších rokov života.*



### Odišli od nás

BARČIN Viliam  
vo veku 59 rokov

NOVÁKOVÁ Karolína  
vo veku 79 rokov

MATUŠKA Peter  
vo veku 90 rokov

ŠAJTI Karol  
vo veku 60 rokov

NÉMETHOVÁ Katarína  
vo veku 80 rokov

BOGNÁROVÁ Valéria  
vo veku 76 rokov

KADRILIAKOVÁ Zlatica  
vo veku 78 rokov

GAZDÍKOVÁ Magdaléna  
vo veku 84 rokov

POPLUHÁR Štefan  
vo veku 73 rokov

**Odpočívajte v pokoji !**





## AKO ODMERAŤ VZDIALENOSŤ S BICYKLOM

Keď som sa bicykloval so svojim synom po Jarovciach, tak sme začali uvažovať o tom, akú vzdialenosť sme prešli. Ani jeden nemáme na bicykli tachometer, tak sme sa mohli o prejdenej vzdialenosti iba dohadovať. Začal som uvažovať o tom, ako by sa dala vypočítať dráha, ktorú sme prešli. Aj keď sa to možno zdá ťažká úloha, nie je to až také náročné. Postačí nám na to poznať iba vzorec pre výpočet obvodu kruhu, vedieť prečítať označenie pneumatiky a počítať otáčky kolesa. Ak máme k dispozícii aj stopky, príp. postačia aj hodinky, môžeme si vypočítať aj priemernú rýchlosť akou sme sa bicyklovali. Skôr než začneme, viete aký je rozdiel medzi plášťom a pneumatikou? Určite ste sa už s týmito pojmi stretli. Keď máte na bicykli už vydratú pneumatiku



a potrebujete si zaobstarať novú, idete si kúpiť plášť. Keď sa tento nový plášť nasadí na ráfik a nahustí sa na predpísaný tlak, z plášťa sa stáva pneumatika. Plášť je teda iba „guma“, ktorá nie je nasadená na ráfik a pneumatikou sa stáva až po nasadení na ráfik a nahustení na predpísaný tlak, pri ktorom nadobudne potrebné vlastnosti na prenos hnacích, brzdných a bočných síl. Keď sa pozrieme na pneumatiku (alebo práve zakúpený plášť), uvidíme tam okrem iného aj základné označenie rozmerov napr. 26x1,75. Prvé číslo vraví o rozmere vonkajšieho priemeru v anglických palcoch a druhé číslo vyjadruje šírku pneumatiky tiež v anglických palcoch. 1 anglický palec je presne 25,4mm. Teda, ak máme označenie priemeru pneumatiky 26" je to presne 660,4mm, čo je presne 0,6604m. Ak si chceme vypočítať akú vzdialenosť prejdeme počas jednej otáčky kolesa, využijeme vzorec na obvod kruhu. Obvod kruhu sa vypočíta ako:

$$O = 2 \cdot \pi \cdot r$$

kde  $\pi$  je tzv. Ludolfovo číslo, ktoré má hodnotu približne 3,14 a  $r$  je polomer kruhu. Alebo:

$$O = \pi \cdot d$$

Kde  $d$  je priemer kruhu.

Treba si dať pozor v akých jednotkách dosadíme do vzorca polomer príp. priemer kruhu, teda našej pneumatiky. Ak ho dosadíme v an-

glických palcoch obvod kolesa dostaneme tiež v anglických palcoch, ak dosadíme mm, tak obvod vypočítame v mm, ak metre, tak v metroch. Priemer môjho kolesa je 26" čo je 0,6604m. To znamená, že každú otáčku kolesa prejdem 0,6604m. Ak si budem počítať otáčky kolesa a následne ich vynásobím obvodom kolesa dostanem prejdenu vzdialenosť v metroch. Napr., ak sa koleso otočí 100-krát, tak som prešiel 66,4m.

Počítať otáčky kolesa môžeme pomocou sledovania ventilu na pneumatike. Ak si odsledujeme, prípadne odmeriame čas jazdy, vieme si vypočítať aj priemernú rýchlosť. Rýchlosť je daná vzťahom:

$$v = \frac{s}{t}$$

kde,  $s$  je prejdenej dráha a  $t$  je čas, za ktorý sme túto dráhu prešli. Tiež si treba dať pozor v akých jednotkách dosadíme dráhu a čas do vzorca. Ak ich dosadíme v kilometroch a v hodinách, tak dostaneme rýchlosť v km/h, ak v iných, je potrebné si výslednú jednotku premeniť na požadovanú.

Nami odčítaný polomer/priemer pneumatiky z jej označenia je však v skutočnosti trochu menší, pretože pneumatika je zaťažená našou tiažou a pneumatika je v styku s cestou mierne stlačená. Skutočný polomer/priemer je preto trochu menší ako je uvedené v označení pneumatiky. Prípadne, ak už máme pneumatiku opotrebovanú, tiež je jej priemer menší ako je udaný na označení. Preto chybu nášho výpočtu môžeme znížiť, ak vypočítanú vzdialenosť zaokrúhlime smerom nadol na najbližšie celé číslo.

Ak by sme si potrebovali orientačne zmerať rozmery pozemku, domu, záhrady, hadice alebo čohokoľvek iného a nemáme poruke meračské pásmo, môžeme použiť aj bicykel podľa návodu v tomto článku. Prípadne postačí aj samotné staré koleso z bicykla, na ktorom je viditeľné označenie rozmeru pneumatiky.

Juraj Matej

## PRÁVNA PORADŇA REALITNEJ KANCELÁRIE GRAHAMS.SK

**Dobrý deň pán Tomko, mám rodinný dom v Jarovciach. Keď dcéra kupovala byt, banke som založila aj môj dom. Potrebujem ho súrne predať. Aké mám možnosti? Ďakujem.**

Ďakujem za Vašu otázku. Vychádzam z predpokladu, že na Váš rodinný dom v Jarovciach a na dcérin byt, má banka, ktorá jej poskytla hypotekárny úver, záložné právo. V podstate máte viacej možností. Treba zistiť, akú má momentálnu hodnotu jej byt. V posledných dvoch rokoch hodnota nehnuteľností v Bratislavskom kraji rástla rádovo v desiatkach percent. Ak by výška úveru bola nižšia ako hodnota jej bytu, tak banka si ponechá len záložné právo na byt a rodinný dom vypustí. Samozrejme toto celé musí byť schválené hypotekárnou bankou a banka s tým môže alebo nemusí súhlasiť, keďže je pre ňu výhodnejšie, ak má svoj hypotekárny úver krytý dvoma nehnuteľnosťami. Ďalšou z možností je preloženie jej záložného práva na inú nehnuteľnosť, ak takú vlastníte, Vy alebo Vaša blízka rodina. Súdnym znalec ohodnotí danú nehnuteľnosť a banka ju akceptuje, tak sa môže záložné právo preniesť a Vy môžete dom predať. Ďalšou

z možností je predaj rodinného domu a vyplatenie hypotekárneho úveru prostredníctvom hypotekárneho úveru financujúcou bankou kupujúceho prípadne priamou úhradou z financií kupujúceho (napr. prostredníctvom bankovej vinkulácie, alebo formou notárskej úschovy). Každopádne na vybratie správnej možnosti by bolo potrebné mať k dispozícii viac informácií.

Radi Vám zodpovieme Vaše otázky týkajúce sa realít, ktoré prosím zasielajte na [tomko@grahams.sk](mailto:tomko@grahams.sk). Autor: Marián Tomko, MBA [www.grahams.sk](http://www.grahams.sk)

REALITNÁ KANCELÁRIA  
**GRAHAMS**



**Marián Tomko, MBA**

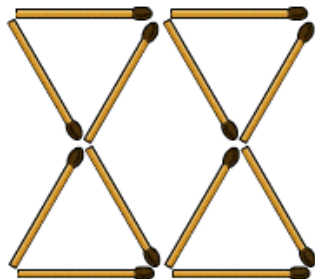
Marián Tomko, MBA ([www.grahams.sk](http://www.grahams.sk))



## ZABAVME SA SPOLU

### ZÁPALKOVÝ HLAVOLAM

Premiestnite štyri zápalky tak, aby ste dostali 6 rovnostranných trojuholníkov rovnakej veľkosti.



### VEK

Vybral sa pán na úrad vybaviť dedičstvo. Úradníčka sa ho pýta:

- „Koľko máte rokov?“
- „Neviem, ale pamätám si číslo môjho telefónu.“
- „Nič sa nestalo, zistíme to.“
- „Povedzte posledné číslo vášho telefónu, vynásobte ho dvoma a pripočítajte päť. Výsledok vynásobte päťdesiatimi, pripočítajte k nemu 1767 a odpočítajte váš rok narodenia. Výsledok je trojmiestne číslo. Prvá číslica je posledná číslica vášho telefónu. Zvyšné dve sú váš vek. Jednoduché, však?“

### DOPLŇOVAČKA

Zo slabík vytvorte výrok Ovidiusa.

\_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,  
\_\_\_\_\_.

zís, kal, to, aj, boz, kom, čo, si, za, si, slú, ži, stra, aby, til,  
a, ve, ne, zme, vzal, kto, všet, bozk, ko

Ing. Vladislav Poluch, (red)

## AKO ŠPORTUJÚ NAŠE FUTBALOVÉ NÁDEJE V ZIME?

Počas chladných mesiacov, kedy mládežnícke družstvá nemajú možnosť trénovať na vonkajších ihriskách a veľa klubov dočasne končí svoju tréningovú činnosť, sme opäť zriadili túto aktivitu našich tímov v telocvični. Keďže už máme 5 mládežníckych družstiev, sme veľmi radi, že sa nám tento rok podarilo získať dotáciu od mesta z **Grantového programu hlavného mesta SR Bratislavy pre voľný čas, šport a sociálne aktivity**, v sume 864 EUR, a čiastočne tak pokryť náklady spojené s prenájmom telocvični.

Náplňou tréningov sú predovšetkým aktivity spojené s rozvojom kondície, pohybovej a telesnej zdatnosti detí zameraných na



futbal, a testovanie detí pomocou kondičných a pohybových testov na začiatku a konci tréningového cyklu.

V telocvični sme taktiež zorganizovali Mikulášsky mini futbalový turnaj, ktorý si deti prípravky a mladších žiakov užili s trénermi a rodičmi vo vianočnej nálade pri malom občerstvení. ☺

Deti sa tak aj v zime môžu venovať zmysluplnému tráveniu voľného času, športu a pohybu. Tešíme sa na všetkých futbalových fanúšikov už v marci, pri prvých ligových zápasoch!

Žaneta Uhlerová

foto: Martin Vašíček



## Cukrárenská výroba u Moniky

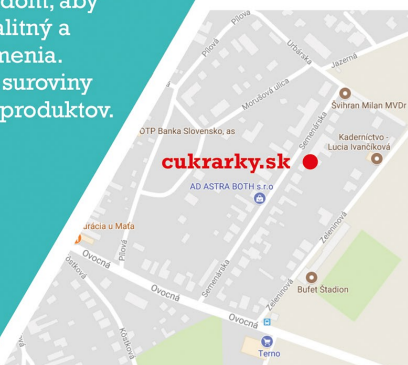
Sme rodinná firma, ktorá si ctí tradície, receptúry starých mám a stará dobrá klasika má u nás svoje miesto. Avšak nebránime sa ani novým trendom, aby sme Vám mohli ponúknuť kvalitný a chutný výrobok so štipkou umenia. Používame kvalitné a čerstvé suroviny bez konzervantov a umelých produktov.

Všetky výrobky vyrábame ručne a s láskou k remeslu.

+421 914 252 252  
info@cukrarky.sk  
www.cukrarky.sk



cukrarky.sk



## Otváracie hodiny:

| Pondelok | zatvorené     |
|----------|---------------|
| Utorok   | 15:00 - 19:00 |
| Streda   | 15:00 - 19:00 |
| Štvrtok  | 15:00 - 19:00 |
| Piatok   | 15:00 - 19:00 |
| Sobota   | 13:00 - 19:00 |
| Nedeľa   | 13:00 - 19:00 |



## Ponúkame

torty, zákusky

svadobné torty a zákusky  
vrátane svadobných výslužiek

IČO: 50215116

IČ DPH: SK2120270020

CUKRÁRKY s.r.o.

Semenárska 217/19, 851 10 Bratislava





## ŠPORT: FUTBAL - výsledky jesennej časti ligy 2017/2018

| V.liga senióri, S5A |        |            |       |                      |                     |          |
|---------------------|--------|------------|-------|----------------------|---------------------|----------|
| kolo                | deň    | dátum      | čas   | domáci               | hostia              | výsledok |
| 1                   | Nedeľa | 13.8.2017  | 17:30 | Lokomotíva DNV B     | <b>TJ Jarovce</b>   | 1:2      |
| 2                   | Nedeľa | 20.8.2017  | 17:00 | <b>TJ Jarovce</b>    | NMŠK 1922 BA        | 5:1      |
| 3                   | Nedeľa | 27.8.2017  | 17:00 | FK Dúbravka          | <b>TJ Jarovce</b>   | 2:0      |
| 4                   | Nedeľa | 3.9.2017   | 17:00 | <b>TJ Jarovce</b>    | MŠK Senec           | 2:2      |
| 5                   | Sobota | 9.9.2017   | 10:30 | ŠK Krasňany          | <b>TJ Jarovce</b>   | 2:2      |
| 6                   | Streda | 1.11.2017  | 13:30 | <b>TJ Jarovce</b>    | OŠK Chorvátky Grob  | 2:2      |
| 7                   | Sobota | 23.9.2017  | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>    | MŠK Iskra Petržalka | 3:4      |
| 8                   | Nedeľa | 1.10.2017  | 15:30 | ŠK Nová Dedinka      | <b>TJ Jarovce</b>   | 3:0      |
| 9                   | Nedeľa | 8.10.2017  | 15:30 | <b>TJ Jarovce</b>    | FK Vajnory B        | 4:0      |
| 10                  | Nedeľa | 15.10.2017 | 15:00 | ŠK Igram             | <b>TJ Jarovce</b>   | 2:2      |
| 11                  | Nedeľa | 22.10.2017 | 15:00 | <b>TJ Jarovce</b>    | TJ Malinovo         | 2:4      |
| 12                  | Nedeľa | 29.10.2017 | 14:00 | ŠK Danubia Hrubý Šúr | <b>TJ Jarovce</b>   | 4:4      |
| 13                  | Nedeľa | 5.11.2017  | 13:30 | <b>TJ Jarovce</b>    | ŠKO Miloslavov      | 5:2      |

| V.liga senióri, S5A |                          |      |    |   |    |            |
|---------------------|--------------------------|------|----|---|----|------------|
| por.                | družstvo                 | záp. | V  | R | P  | skóre body |
| 1                   | MŠK Senec                | 13   | 10 | 2 | 1  | 49:19 32   |
| 2                   | FK Dúbravka              | 13   | 10 | 1 | 2  | 49:17 31   |
| 3                   | ŠK Nová Dedinka          | 13   | 8  | 3 | 2  | 29:19 27   |
| 4                   | TJ Malinovo              | 13   | 8  | 1 | 4  | 34:19 25   |
| 5                   | MŠK Iskra Petržalka      | 13   | 7  | 2 | 4  | 29:22 23   |
| 6                   | ŠK Krasňany              | 13   | 7  | 1 | 5  | 32:34 22   |
| 7                   | <b>TJ Jarovce</b>        | 13   | 4  | 5 | 4  | 33:29 17   |
| 8                   | FK Vajnory B             | 13   | 5  | 2 | 6  | 28:30 17   |
| 9                   | ŠKO Miloslavov           | 13   | 5  | 0 | 8  | 22:33 15   |
| 10                  | ŠK Danubia Hrubý Šúr     | 13   | 4  | 2 | 7  | 35:39 14   |
| 11                  | ŠK Igram                 | 13   | 4  | 1 | 8  | 23:46 13   |
| 12                  | Lokomotíva Devínska Nová | 13   | 4  | 0 | 9  | 28:36 12   |
| 13                  | OŠK Chorvátsky Grob      | 13   | 2  | 2 | 9  | 20:39 8    |
| 14                  | NMŠK 1922 Bratislava     | 13   | 2  | 0 | 11 | 16:45 6    |

| Starší žiaci, SZM |        |            |       |                       |                       |          |
|-------------------|--------|------------|-------|-----------------------|-----------------------|----------|
| kolo              | deň    | dátum      | čas   | domáci                | hostia                | výsledok |
| 2                 | Streda | 13.9.2017  | 18:00 | SFC Kalinkovo         | <b>TJ Jarovce</b>     | 4:2      |
| 3                 | Streda | 1.11.2017  | 10:00 | FK Slovan Ivánka p.D. | <b>TJ Jarovce</b>     | 3:0      |
| 4                 | Nedeľa | 3.9.2017   | 14:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | MŠK Kráľová p.Senci   | 8:1      |
| 1                 | Streda | 6.9.2017   | 17:00 | MFK Rusovce           | <b>TJ Jarovce</b>     | 4:2      |
| 5                 | Nedeľa | 10.9.2017  | 10:00 | ŠK Nová Dedinka       | <b>TJ Jarovce</b>     | 1:8      |
| 6                 | Sobota | 16.9.2017  | 15:00 | voľný žreb            |                       |          |
| 17                | Streda | 25.10.2017 | 15:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | FK Dúbravka           | 5:1      |
| 7                 | Sobota | 11.11.2017 | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b>     | PFA ŠTK Šamorín B     | 3:1      |
| 16                | Streda | 27.9.2017  | 16:00 | FC Petržalka C        | <b>TJ Jarovce</b>     | 1:2      |
| 8                 | Nedeľa | 1.10.2017  | 10:00 | FK Slovan Most        | <b>TJ Jarovce</b>     | 0:6      |
| 9                 | Nedeľa | 8.10.2017  | 13:00 | <b>TJ Jarovce</b>     | MŠK Senec C           | 5:0      |
| 15                | Streda | 11.10.2017 | 15:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | NMŠK 1922 BA B        | 5:5      |
| 10                | Sobota | 14.10.2017 | 9:30  | FC Ružinov            | <b>TJ Jarovce</b>     | 1:2      |
| 14                | Streda | 18.10.2017 | 15:00 | MŠK Senec B           | <b>TJ Jarovce</b>     | 9:3      |
| 11                | Nedeľa | 22.10.2017 | 12:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | MFK Záhorská Bystrica | 2:0      |
| 12                | Nedeľa | 29.10.2017 | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b>     | TJ Malinovo           | 0:0      |
| 13                | Nedeľa | 5.11.2017  | 11:00 | <b>TJ Jarovce</b>     | FK Lamač              | 1:3      |

| Starší žiaci, SZM |                             |      |    |   |    |            |
|-------------------|-----------------------------|------|----|---|----|------------|
| por.              | družstvo                    | záp. | V  | R | P  | skóre body |
| 1                 | MŠK Senec B                 | 16   | 15 | 0 | 1  | 106:13 45  |
| 2                 | SFC Kalinkovo               | 16   | 15 | 0 | 1  | 85:13 45   |
| 3                 | MFK Rusovce                 | 16   | 14 | 0 | 2  | 77:18 42   |
| 4                 | FC Petržalka C              | 16   | 12 | 1 | 3  | 122:12 37  |
| 5                 | <b>TJ Jarovce</b>           | 16   | 11 | 1 | 4  | 57:28 34   |
| 6                 | TJ Malinovo                 | 16   | 7  | 5 | 4  | 53:27 26   |
| 7                 | FK Lamač                    | 16   | 7  | 1 | 8  | 27:48 22   |
| 8                 | MŠK Kráľová pri Senci       | 16   | 7  | 0 | 9  | 38:48 21   |
| 9                 | FC Ružinov Bratislava       | 16   | 6  | 2 | 8  | 32:44 20   |
| 10                | ŠK Nová Dedinka             | 16   | 5  | 2 | 9  | 45:56 17   |
| 11                | FK Dúbravka                 | 16   | 5  | 2 | 9  | 35:60 17   |
| 12                | FK Slovan Ivánka pri Dunaji | 16   | 4  | 4 | 8  | 43:35 16   |
| 13                | MFK Záhorská Bystrica       | 16   | 4  | 2 | 10 | 23:49 14   |
| 14                | NMŠK 1922 Bratislava B      | 16   | 3  | 3 | 10 | 20:85 12   |
| 15                | FK Slovan Most              | 16   | 4  | 0 | 12 | 23:99 12   |
| 16                | MŠK Senec C                 | 16   | 3  | 0 | 13 | 11:81 9    |
| 17                | PFA ŠTK Šamorín B           | 16   | 1  | 3 | 12 | 20:101 6   |

| Mladší žiaci, MZM B |         |            |       |                       |                       |          |
|---------------------|---------|------------|-------|-----------------------|-----------------------|----------|
| kolo                | deň     | dátum      | čas   | domáci                | hostia                | výsledok |
| 2                   | Štvrtok | 21.9.2017  | 17:00 | FK Dúbravka           | <b>TJ Jarovce</b>     | 2:5      |
| 3                   | Utorok  | 29.8.2017  | 14:30 | voľný žreb            |                       |          |
| 4                   | Sobota  | 2.9.2017   | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | ŠKO Miloslavov        | 2:3      |
| 1                   | Streda  | 6.9.2017   | 17:00 | <b>TJ Jarovce</b>     | FK Lamač              | 4:2      |
| 5                   | Sobota  | 9.9.2017   | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | TJ Čunovo             | 0:11     |
| 6                   | Sobota  | 16.9.2017  | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | FC Petržalka D        | 10:4     |
| 7                   | Sobota  | 23.9.2017  | 12:00 | MŠK Senec B           | <b>TJ Jarovce</b>     | 3:1      |
| 8                   | Sobota  | 30.9.2017  | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | MFK Záhorská Bystrica | 10:1     |
| 9                   | Nedeľa  | 8.10.2017  | 9:00  | FK Vajnory            | <b>TJ Jarovce</b>     | 13:2     |
| 10                  | Sobota  | 14.10.2017 | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | TJ Rovinka            | 2:3      |
| 11                  | Nedeľa  | 22.10.2017 | 10:30 | FK Družstevník Blatné | <b>TJ Jarovce</b>     | 8:4      |
| 12                  | Sobota  | 28.10.2017 | 10:30 | <b>TJ Jarovce</b>     | ŠK Svätý Jur D        | 7:0      |
| 13                  | Nedeľa  | 5.11.2017  | 14:00 | SDM Domino B          | <b>TJ Jarovce</b>     | 2:9      |

| Mladší žiaci, MZM B |                       |      |    |   |    |            |
|---------------------|-----------------------|------|----|---|----|------------|
| por.                | družstvo              | záp. | V  | R | P  | skóre body |
| 1                   | TJ Rovinka            | 12   | 10 | 2 | 0  | 50:12 32   |
| 2                   | ŠKO Miloslavov        | 12   | 10 | 1 | 1  | 47:15 31   |
| 3                   | FK Družstevník Blatné | 12   | 9  | 0 | 3  | 58:24 27   |
| 4                   | FK Vajnory            | 12   | 8  | 1 | 3  | 56:17 25   |
| 5                   | MFK Záhorská Bystrica | 12   | 7  | 1 | 4  | 38:27 22   |
| 6                   | MŠK Senec B           | 12   | 7  | 1 | 4  | 28:22 22   |
| 7                   | <b>TJ Jarovce</b>     | 12   | 7  | 0 | 5  | 67:41 21   |
| 8                   | FK Lamač              | 12   | 3  | 5 | 4  | 21:16 14   |
| 9                   | FK Dúbravka           | 12   | 3  | 2 | 7  | 25:39 11   |
| 10                  | ŠK Svätý Jur D        | 12   | 1  | 4 | 7  | 19:46 7    |
| 11                  | SDM Domino B          | 12   | 2  | 1 | 9  | 23:54 7    |
| 12                  | FC Petržalka D        | 12   | 1  | 0 | 11 | 9:59 3     |
| 13                  | TJ Čunovo             | 12   | 0  | 2 | 10 | 2:71 2     |

| Prípravka PMA3 |        |            |       |                   |                     |          |
|----------------|--------|------------|-------|-------------------|---------------------|----------|
| kolo           | deň    | dátum      | čas   | domáci            | hostia              | výsledok |
| 1              | Nedeľa | 3.9.2017   | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b> | FC Petržalka B      | 13:4     |
| 2              | Sobota | 9.9.2017   | 9:30  | FK Lamač          | <b>TJ Jarovce</b>   | 1:12     |
| 3              | Nedeľa | 17.9.2017  | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b> | FC ŠTK 1914 Šamorín | 13:0     |
| 4              | Nedeľa | 24.9.2017  | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b> | ŠK Vrakuňa          | 3:9      |
| 5              | Nedeľa | 1.10.2017  | 10:00 | MFK Rusovce       | <b>TJ Jarovce</b>   | 1:7      |
| 6              | Nedeľa | 8.10.2017  | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b> | FK Scorpions BA     | 2:5      |
| 7              | Sobota | 14.10.2017 | 10:00 | FK Mariathal BA   | <b>TJ Jarovce</b>   | 2:9      |
| 8              | Nedeľa | 22.10.2017 | 10:00 | <b>TJ Jarovce</b> | SDM Domino C        | 5:3      |
| 9              | Nedeľa | 29.10.2017 | 11:00 | TJ Čunovo         | <b>TJ Jarovce</b>   | 1:4      |

| Prípravka PMA3 |                       |      |   |   |   |            |
|----------------|-----------------------|------|---|---|---|------------|
| por.           | družstvo              | záp. | V | R | P | skóre body |
| 1              | FK Scorpions          | 9    | 9 | 0 | 0 | 63:17 27   |
| 2              | ŠK Vrakuňa            | 9    | 7 | 1 | 1 | 78:16 22   |
| 3              | <b>TJ Jarovce</b>     | 9    | 7 | 0 | 2 | 68:26 21   |
| 4              | MFK Rusovce           | 9    | 5 | 1 | 3 | 52:23 16   |
| 5              | TJ Čunovo             | 9    | 4 | 2 | 3 | 26:23 14   |
| 6              | FK Lamač Bratislava   | 9    | 4 | 0 | 5 | 46:42 12   |
| 7              | FK Mariathal BA       | 9    | 3 | 0 | 6 | 28:43 9    |
| 8              | FC ŠTK 1914 Šamorín B | 9    | 2 | 0 | 7 | 20:61 6    |
| 9              | SDM Domino C          | 9    | 1 | 0 | 8 | 11:51 3    |
| 10             | FC Petržalka B        | 9    | 1 | 0 | 8 | 18:108 3   |